

457  
LÉ

# CHEVALIER d'HARMENTAL

Opéra-Comique en Cinq Actes

d'après

ALEXANDRE DUMAS & AUGUSTE MAQUET

PAR

PAUL FERRIER

Musique de

# ANDRÉ MESSAGER

---

Partition Chant et Piano

---

Paris, CHOUDENS, Editeur,  
30, Boulevard des Capucines, 30.

*Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.*

Copyright by CHOUDENS 1896.

*Imp. Dupré, Paris.*

*Defiance est faite par les Auteurs à tout Directeur de représenter cet ouvrage sans avoir  
traité avec l'Editeur-Propriétaire du droit de représentation CHOUDENS Fils .*

# LE CHEVALIER D'HARMENTAL

OPÉRA-COMIQUE EN 5 ACTES ET 6 TABLEAUX

Représenté pour la première fois à Paris, sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique

le 5 Mai 1896

Direction de M<sup>r</sup> LÉON CARVALHO.

## DISTRIBUTION:

|                                       |               |                             |
|---------------------------------------|---------------|-----------------------------|
| BATHILDE DUROCHER                     | Soprano       | M <sup>lle</sup> MARIIGNAN. |
| LA DUCHESSE DU MAINE                  | Mezzo-Soprano | M <sup>lle</sup> CHEVALIER. |
| MADAME DENIS                          | Mezzo-Soprano | M <sup>lle</sup> EVEË.      |
| RAOUL, CHEVALIER D'HARMENTAL          | Ténor         | M <sup>r</sup> LEPRESTRE.   |
| BUVAT                                 | Baryton       | M <sup>r</sup> FUGÈRE.      |
| L'ABBE BRIGAUD                        | Ténor         | M <sup>r</sup> CARBONNE.    |
| LE CAPITAINE ROQUEFINETTE             | Basse         | M <sup>r</sup> ISNARDON.    |
| PHILIPPE D'ORLÉANS, RÉGENT DE FRANCE, | Baryton       | M <sup>r</sup> MARC-NOHËL.  |
| LA FARE                               | Ténor         | M <sup>r</sup> JACQUET.     |
| RAVANNE                               | Ténor         | M <sup>r</sup> THOMAS.      |
| LAVAL                                 | Ténor         | M <sup>r</sup> RIVIÈRE.     |
| RICHELIEU                             | Basse         | M <sup>r</sup> BERNAËRT.    |
| POMPADOUR                             | Baryton       | M <sup>r</sup> BÉRIEL.      |
| CELLAMARE                             | Basse         | M <sup>r</sup> KARLONI.     |
| JEAN GARGOUILLE                       | Ténor         | M <sup>r</sup> CARREL.      |
| MAILLEFER                             | Baryton       | M <sup>r</sup> TROY.        |

*La Scène se passe à Paris, sous la Régence.*

Chef d'Orchestre, M<sup>r</sup> J. DANBÉ.

Chef du Chant, M<sup>r</sup> LANDRY.

Chef des Chœurs, M<sup>r</sup> H. CARRE.

## ACTE I

(A Sceaux, chez la Duchesse du Maine)

|           |                      | pages  |
|-----------|----------------------|--|
| SCÈNE I   | LE CHOEUR            | <i>a La belle nuit et l'admirable fête</i> . . . . . 2               |
|           | BUVAT, BRIGAUD       | <i>a Eh! bien, Maître Buvat!</i> . . . . . 7                         |
| SCÈNE II  | LE CHOEUR            | <i>a C'est la Duchesse, l'Enchanteresse!</i> . . . . . 18            |
|           | LA DUCHESSE DU MAINE | <i>a Merci, mes amis, mes fidèles.</i> . . . . 22                    |
| SCÈNE III | ENSEMBLE             | <i>a Madame, nous sommes tous sept gentilshommes</i> . . . . . 27    |
|           | RAOUL                | <i>a Là-bas, dans nos pays voisins du pôle arctique</i> . . . . . 33 |
| SCÈNE IV  | LA DUCHESSE DU MAINE | <i>a Vous voilà seuls, à bus les masques!</i> . . . . . 49           |
| SCÈNE V   | BRIGAUD              | <i>a Une jeune beauté, qu'un long cortège suit</i> . . . . . 70      |
|           | BATHILDE             | <i>a Je suis la Reine de la Nuit</i> . . . . . 77                    |
|           | BUVAT                | <i>a Quel indéfinissable charme?</i> . . . . . 89                    |
| SCÈNE VI  | RAOUL                | <i>a A quel impérieux caprice cède-je donc?</i> . . . . . 94         |
|           | BATHILDE, RAOUL      | <i>a Vous cherchez quelqu'un, au toute belle?</i> . . . . . 96       |
| SCÈNE VII | LA DUCHESSE DU MAINE | <i>a Arrêtez, Chevalier d'Harmental!</i> . . . . . 105               |
|           | LE CHOEUR            | <i>a La belle nuit et l'admirable fête</i> . . . . . 107             |

## ACTE II

(Chez Madame Denis, rue du Temps-Perdu)

|           |  |  |
|-----------|--|--|
| SCÈNE I   | BATHILDE, BUVAT                          | <i>a Vous étiez là, mon bon ami?</i> . . . . . 114                       |
| SCÈNE II  | BATHILDE                                 | <i>a Pauvre homme et noble cœur!</i> . . . . . 128                       |
| SCÈNE III | BATHILDE, M <sup>me</sup> DENIS, BRIGAUD | <i>a Entrez, monsieur l'Abbé</i> . . . . . 152                           |
| SCÈNE IV  | RAOUL, BRIGAUD                           | <i>a Eh! bien, quoi, Cotonet, votre langue est muette?</i> . . . . . 140 |
| SCÈNE V   | RAOUL, BRIGAUD, ROQUEFINETTE             | <i>a La faridondon, la faridondaine</i> . . . . . 142                    |



|            |                   |   |     |
|------------|-------------------|---|-----|
| SCÈNE VI   | RAOUL, BRIGAUD    | « A nous deux, monsieur mon pupille!      | 159 |
| SCÈNE VII  | BRIGAUD           | « J'ai fait là de belle besogne!          | 162 |
|            | BATHILDE, BRIGAUD | « Entrez donc, ma chérie                  | 164 |
|            | BATHILDE          | « Moi, l'aimer?                           | 167 |
| SCÈNE VIII | BRIGAUD           | « Elle n'aimera pas.                      | 172 |
|            | RAOUL             | « L'Abbé, j'ai vu ma chambre              | 173 |
| SCÈNE IX   | RAOUL             | « Ah! ah! l'abbé, je l'ai mis en déroute! | 177 |
|            | RAOUL             | « Elle était adorable à Sceaux            | 178 |

ACTE III

(Rue des Bons-Enfants)

|           |  |  |     |
|-----------|--|--|-----|
| SCÈNE I   | ROQUEFINETTE                             | « Toi, prends garde!                           | 184 |
|           | ROQUEFINETTE, JEAN GARGOUILLE, MAILLEFER | « Vous êtes tous gens de sac et de corde       | 187 |
|           | Le CŒUR                                  | « Le jour s'achève                             | 195 |
| SCÈNE II  | LE RÉGENT, RAVANNE, LA FARE              | « Vite, Philippe, on nous attend               | 200 |
| SCÈNE III | RAOUL, BRIGAUD, ROQUEFINETTE             | « Notre homme est chez sa Colimène             | 203 |
|           | ROQUEFINETTE                             | « Les gros dragons, à Malplaquet               | 211 |
| SCÈNE IV  | RAOUL, BRIGAUD, ROQUEFINETTE             | « Eh! bien, voilà toujours une heure de passer | 218 |
|           | EUVAT                                    | « Landerira, landerivette                      | 219 |
| SCÈNE V   | LE RÉGENT, RAVANNE, LA FARE              | « Quel temps fait-il, Ravanne?                 | 223 |
| SCÈNE VI  | RAOUL, BRIGAUD, ROQUEFINETTE             | « C'est manqué                                 | 226 |
|           | Le GRET                                  | « Il est minuit, tout est tranquille           | 229 |

ACTE IV

(Chez Buvat)

|           |                               |                                   |     |
|-----------|-------------------------------|-----------------------------------|-----|
| SCÈNE I   | BATHILDE, BUVAT               | « Tenge et honor                  | 237 |
| SCÈNE II  | BATHILDE                      | « Que peuvent être ces papiers?   | 243 |
|           | BATHILDE                      | « Tout mon être et toute mon âme  | 244 |
| SCÈNE III | BATHILDE, RAOUL               | « Pardonne-moi, chère âme!        | 249 |
|           | BATHILDE                      | « De vos secrets, Raoul           | 252 |
|           | RAOUL                         | « Chasse, ah! chasse de ta penser | 260 |
| SCÈNE IV  | BATHILDE, RAOUL, ROQUEFINETTE | « C'est moi!                      | 263 |
| SCÈNE V   | BATHILDE, RAOUL, L'EXEMPT     | « Au nom du Roi!                  | 277 |
|           | BUVAT                         | « Je suis à votre dévotion        | 278 |
|           | BATHILDE, BUVAT               | « Bathilde, ô juste ciel!         | 288 |

ACTE V

- PREMIER TABLEAU -

(Au Palais-Royal)

|           |                            |  |     |
|-----------|----------------------------|--|-----|
| SCÈNE I   | LE RÉGENT                  | « Bien, très bien!                                   | 289 |
| SCÈNE II  | LE RÉGENT, LA FARE         | « La Fare, d'où tiens-tu?                            | 293 |
| SCÈNE III | BATHILDE, LE RÉGENT        | « Ah! Monseigneur!                                   | 296 |
|           | BATHILDE                   | « Celui pour qui je vous implore en ce moment        | 305 |
|           | BATHILDE, RAOUL, LE RÉGENT | « Lui! Raoul! ah! Monseigneur!                       | 311 |
| SCÈNE IV  | BATHILDE, RAOUL            | « Ah! c'est doux de te regarder!                     | 312 |
|           | Le CŒUR                    | « Prenez vos luths, anges, archanges                 | 324 |
|           | LE RÉGENT                  | « L'heure est passée                                 | 326 |
| SCÈNE V   | LE RÉGENT, BUVAT           | « J'entrerais; je vous dis que j'entrerais, morbleu! | 328 |
|           | BUVAT                      | « Cette enfant que j'adore mourrait!                 | 341 |

- SECOND TABLEAU -

(Le Mariage)

|                                   |   |     |
|-----------------------------------|---|-----|
| BATHILDE, RAOUL, LE RÉGENT, BUVAT | « Bathilde, enfin, nous sommes donc unis! | 347 |
|-----------------------------------|---|-----|

~~~~~  
Pour toute la musique la mise en scène, le droit de représentation, s'adresser à M<sup>r</sup> CHOUDENS, Éditeur-propriétaire de "LE CHEVALIER D'HARMENTAL" pour tous pays.

# LE CHEVALIER D'HARMENTAL

## ACTE I

Un bal, à Sceaux, chez la Duchesse du Maine.

*Allegro.* (♩ = 63)

*PIANO.*

*ff*

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with a 3/8 time signature. The music begins with a forte (*ff*) dynamic and includes various chordal textures and melodic lines.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture with similar chordal and melodic patterns.

Third system of piano accompaniment, showing further development of the musical themes.

Fourth system of piano accompaniment, characterized by more active melodic lines in both staves.

Fifth system of piano accompaniment, concluding with a *poco rit.* marking and first/second endings. The first ending is marked with a '1.' and the second with a '2.'.

**SOPRANOS.** *p* **Un peu plus lent. (♩ = 60)**  
 La bel - le nuit et l'admira-ble fê - te,

**ALTI.** *p*  
 La bel - le nuit et l'admira-ble fê - te,

**TENORS.** *p*  
 La bel - le nuit et l'admira-ble fê - te,

**BASSES.** *p*  
 La bel - le nuit et l'ad - mi - rable fê - te,

**Un peu plus lent.**

*poco rall.* *p*

S.  
Où le prin-temps en sa ri-che toi-lette Ré-pand comme a des -

A.  
Où le prin-temps en sa ri-che toi-lette Ré-pand comme a des -

T.  
Où le prin-temps en sa ri-che toi-lette Ré-pand comme a des -

B.  
Où le prin-temps en sa ri-che toi-lette Ré-pand comme a des -

S.  
\_sein ses plus dou-ces sen-teurs! De mil-le feux les bos -

A.  
\_sein ses plus dou-ces sen-teurs! De mil-le feux les bos -

T.  
\_sein ses plus dou-ces sen-teurs! De mil-le feux les bos -

B.  
\_sein ses plus dou-ces sen-teurs! De mil-le feux les bos -

-quets s'il lu - mi - nent Les cou - ples dan - sent ou — che - minent Au son

-quets s'il lu - mi - nent Les cou - ples dan - sent ou che - minent Au son

-quets s'il lu - mi - nent Les cou - ples dan - sent ou — che - minent Au son

-quets s'il lu - mi - nent Les cou - ples dan - sent ou che - minent Au son

des instru - ments, à la voix des chan - teurs. Tout n'est que fleurs, lu -

des ins - tru - ments, à la voix des chan - teurs. Tout n'est que fleurs, lu -

des ins - tru - ments, à la voix des chan - teurs. Tout n'est que

des ins - tru - ments, à la voix des chan - teurs. Tout n'est que

*cresc.*

S. - mières, har - mo - ni - es Tout n'est que fleurs, lu - mières har - mo -

A. - mières, har - mo - ni - es Tout n'est que fleurs, lu - mières har - mo -

T. fleurs, lu - mières, har - mo - ni - es Tout n'est que fleurs, lu -

B. fleurs, lu - - - miè - res, har - mo - ni - - -

*cresc.*

S. - ni - es Et l'on di - rait d'un bal — of - - fert par

A. - ni - es Et l'on di - rait d'un bal — of - - fert par

T. - miè - res Et l'on di - rait d'un bal — of - - fert par

B. - es, Et l'on di - rait d'un bal — of - - fert par

*p*



*f* *dim.*  
 S. les — gé — ni — es A la rei\_ne des En — chan\_teurs!  
 A. les gé — ni — es A — la rei\_ne des En — chan\_teurs!  
 T. les — gé — ni — es A la rei\_ne des En — chan\_teurs!  
 B. les gé — ni — es A — la rei\_ne des En — chan\_teurs!

*f* *dim.*

*f*

BRIGAUD (amenant Buvat)

sans presser.

Eh bien maître Bu\_vat, regrettez

*f* *poco rit.* *a Tempo.* *p*

vous en-co - re Dè - tre ve-nu cé - ans ?

BUVAT.

Non pas monsieur l'ab -

-bé! Bien que, par - fois, je croie è - tre tom - bé

Comme un bo - lide é - teint dans les jar - dins de

Soy-

Flo - re! Mais... Ba - thil - de?

ez sans crainte a son su - jet! Je l'ai laissée aux

mains des cham - bri - è - res, Per - ru - quie - res et cos - tu -

- miè - res, Dont, au - tour d'elle, un es - saim vol - ti -

*cresc.*

Bu. *-geait...*  
 BUVAT. *f*

Il n'im - por - te: le diable empor - te son pro -

Bu. *(♩.♩.)*  
*(♩.♩.)*

-jet! El - le! u - ne fil - le douce et chas - te,

Bu.

De qui rien ne me sé - pa - ra, Je vais la voir, fâcheux con -

1<sup>o</sup> Tempo. (♩ = 63)

BRIGAUD.

Bu.

En Rei - ne de la

tras - te, En costume de l'O - pé - ra!

*dim.*

3r. 
  
nuit... non pas, d'ail - leurs sans voi - les,

3r. 
  
Et le front cou - ron - né de - toi - les Que fe - ront pa -

3r. 
  
.lir ses beaux yeux! Plaignez-vous donc, Bu - vat!

3r. 
  
La du - ches - se du Mai - ne Don - nait à ses a -

Br. *mis, dans ce parc merveil - leux, Une fête où je vous a -*

Br. *- mè - ne, Flat - té, convenez - en!*  
*BUVAT.*

*Flat - té, mais a - hu -*

Br. *A cet - te fête é - tait ad - joint*

Bu. *- ri!*

*sempre p*

Br. *un in - ter - mè - de Où de - vait chan - ter la Bu - ri; Sou -*

B.: *pp*

dain l'astre en roue! il nous faut un re\_mède, Ou mieux u\_ne dou\_

B.: *p*

blu\_re; et c'est pour\_ quoi sa\_ chant Qu'en tous les arts

B.: *cresc.*

vo\_tre pu\_ pille ex\_ cel\_ \_ le, Pein\_ tu\_ re, clave\_

B.: *cresc.*

\_cin et chant, Je cours chez vous, je vous har\_ cel\_ le Et j'ob\_

Bv. *tiens qu'à la fin, pour nous ti\_rer d'en\_nui, Ba\_thilde fait ce soir la*

Bv. *Reine de la nuit! Malgré vous, sans dou\_ \_te!*  
 BUVAT.

Bu. *Malgré moi Et ja\_*

*a Tempo.*

*poco rit.*

Bv. *C'est dit! Pourcha\_cun ce se\_ \_ra La Bu\_*

Bu. *\_joute lu\_cogni\_ \_to!*

*erese.*

Bu. *\_ri de l'Op\_ \_ra A ces conditi\_ \_ons j'ai dû cé\_ \_der!*

*f* *dim.* *p*



Bc.

Et, mai\_tre Bu\_vat, vous n'en au\_rez nul re\_gret, croyez-m'en;

*espress.*

Bc.

Et quand vous la\_verrez pa\_raî\_tre, Belle, en son grand manteau\_

*pp*

Bc.

\_couleur du fir\_ma\_ment

Quand vous en\_ten\_

Bc.

\_drez sa voix pu\_re Je\_tant ses no\_tes de eris\_tal\_

*dim.*

Br. Vous se - rez - char - mé je vous ju - re! Et

Br. de - vant l'ac - cueil tri - om - phal ——— Qui ne peut tra - hir mon at -

*poco cresc.*

Br. - ten - te, Vous au - rez un fris - son d'or - gueil, Mon cher, ———

*cresc.*

Br. — a - vec la lar - me à l'œil ——— Du tu - teur ——— de la débu - tan -

*poco rit.* *lég.*

Br. *te* Mais je vous laisse avant quel.

Br. -que souei De l'inter - mè - de... A -

Br. *dieu, Buvat... et bon cou - ra - - - - ge!* (il sort)

*p* *pp*

BUVAT.

Il a beau dire, an

Bu

fond jèn - rage Et se - rais fort sur - pris de m'amu - ser i -

*pp*

## SCÈNE II.

Moderato. (♩ = 104)

La Duchesse du Maine paraît, escortée par les invités.

Bu

- ci! (il sort)

*cresc.*

*f*

SOP.  
*mf* *ma soaore.*

C'est la du\_ches - se, L'en - chan\_te - res - se,

CHŒUR  
*mf* ALTI.

C'est la du\_ches - se, L'en - chan\_te - res - se,

TÉNORS.  
*mf*

C'est la du\_ches - se, L'en - chan\_te - res - se,

BASSES.  
*mf*

C'est la du\_ches - se, L'en - chan\_te - res - se,

*p subito.*

*sostenuto.*

Dont le pou\_voir pres - ti - gi - eux

Dont le pou\_voir pres - ti - gi - eux

Dont le pou\_voir pres - ti - gi - eux

Dont le pou\_voir pres - ti - gi - eux

S. Sur cet te ter re Sa tri bu tai re

A. Sur cet te ter re Sa tri bu tai re

T. Sur cet te ter re Sa tri bu tai re

B. Sur cet te ter re Sa tri bu tai re

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). Each vocal line contains the lyrics 'Sur cet te ter re Sa tri bu tai re' with appropriate phrasing marks. The fifth staff is for piano accompaniment, showing a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with chords. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

S. Ré veil le l'olympé des Dieux,

A. Ré veil le l'olympé des Dieux,

T. Ré veil le l'olympé des Dieux,

B. Ré veil le l'olympé des Dieux,

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). Each vocal line contains the lyrics 'Ré veil le l'olympé des Dieux,' with appropriate phrasing marks. The fifth staff is for piano accompaniment, showing a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with chords. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

S.  
C'est la du\_ches - se, L'en\_chan\_te\_res - - se, Dont le pouvoir pres -

A.  
C'est la du\_ches - se, L'en\_chan\_te\_res - - se, Dont le pouvoir pres -

T.  
C'est la du\_ches se, L'en\_chan\_te\_res - - se, Dont le pouvoir pro -

B.  
C'est la du\_ches se, L'en\_chan\_te\_res - - se, Dont le pouvoir pro -

S.  
\_ti\_gi\_eux Sur cet - - te ter\_re Sa tri - bu -

A.  
ti\_gi\_eux Sur cet - - te ter\_re Sa tri - bu -

T.  
\_di - \_gi\_eux Sur cet - - te ter\_re Sa tri - bu -

B.  
\_di - \_gi\_eux Sur cet - - te ter\_re Sa tri - bu -

poco rit.

S. *ff*  
- tai - re Réveil - le l'O - lym - pe des Dieux.

A. *ff*  
- tai - re Réveil - le l'O - lym - pe des Dieux.

T. *ff*  
- tai - re Réveil - le l'O - lym - pe des Dieux.

B. *ff*  
- tai - re Réveil - le l'O - lym - pe des Dieux.

*poco rit.* *ff* *ff* *a Tempo.*

## LA DUCHESSE

Merci, mes a - mis, mes fi - dè - les.  
Un peu ralenti. ( $\text{♩} = 96$ )

*p*

In. D'un si doux accueil mon cœur — est touché! Mais que pau - vre je



1<sup>a</sup>  
0. suis parmi les immor - tel - les, Dans l'humi - li - té d'un pau - vre du -

1<sup>a</sup>  
0. - ché. Mon

1<sup>a</sup>  
0. sort tou - te - fois peut chan - ger; Ne m'ra - non - ce - ton pas qu'un pa -

1<sup>a</sup>  
0. - ys é - tranger Dé - pu - te vers moi sa no - bles - se,

Et d'un trône lointain veut m'of-

\_frir les splendeurs! — A quitter la terre de

*f* *espress.* *p*

Fran - ce je ne me ré - sou - drai qu'à vec de ses pé - ran - ce...

Et malgré l'appât des grandeurs, Consultant mon cœur qui ba - lan - ce,

Al<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> (♩ = 80)

Je ne sais quoiré - pondre à ces ambassa - deurs!

*dim.*

Trompettes sur la scène.

SOP. UN PAGE (à la Duchesse)

Aux por - tes de vo - tre do - mai - ne, Ma -

- da - me, il est sept no - bles en - voy - és Qui met - tent

leur hom - mage aux pieds De la du - ches - se du

Mai - ne. Ils vien - nent, li - sent -

LA DUCHESSE.  
Dus - sè - je dif - fé -

- il, de pa - ys in - con - nus.

rer ma ré - ponse in - cer - tai - ne,

Qu'ils soient chez moi les bien ve -

1a  
D.

- nus! Au ren - dez -

*ff*

All<sup>o</sup> non troppo. (Tempo di marcia) ( $\text{♩} = 112$ )

1a  
D.

- vous nos a - mis sont fi - dè - les Et la fo - lie a -

*sf*

1a  
D.

- gi - tant ses gre - lots, Le bal et les joy - eu - ses ri - tour -

*cresc.*

1a  
D.

- nel - les, Aux soupçons du Ré - gent ca - chent mieux nos com -

1a  
0.

-plots!

RAOUL. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tilshom - mes

BRIGAUD. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tils -

LAVAL. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tils -

POMPADOUR. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tilshom - mes

ROQUEFINETTE. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tilshom - mes

RICHELIEU. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tils -

CELLAMARE. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tils -

*p*

R. Dé - pu - tés vers vous! Dé - pu - tés vers vous! Oyé -

Br. \_hom - mes Dé - pu - tés vers vous! Dé - pu - tés vers

L. hom - mes Dé - pu - tés vers vous! Dé - pu - tés vers

P. Dé - pu - tés vers vous! Dé - pu - tés vers vous Oyé -

R. Dé - pu - tés vers vous! Dé - pu - tés vers vous Oyé -

Ri. \_hom - mes Dé - pu - tés vers vous! Dé - pu - tés vers

L. \_hom - mes Dé - pu - tés vers vous! Dé - pu - tés vers

*cresc.* *p*

R.  
ez la reque - te Qui vous est fai - te A deux genoux!

Br.  
vous Oyez la re - que - te Qui vous est — faite A

L.  
vous Oyez la re - que - te Qui vous est — faite A

P.  
ez la reque - te Qui vous est fai - te A deux genoux!

R.  
ez la reque - te Qui vous est fai - te A deux genoux!

Ri.  
vous Oyez la re - que - te Qui vous est fai - te A —

C.  
vous Oyez la re - que - te Qui vous est fai - te A —



*p*

R. A deux genoux ! Un peu - ple fi - dè - le De ses —

B. deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De — ses vœux —

L. deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De — ses vœux —

P. A — deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De ses vœux

R. A deux genoux ! Un peu - ple fi - dè - le De ses

Ri. deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De ses — vœux ap -

C. deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De ses — vœux ap -

*p*

R. *cresc.*  
 vœux ap - pel - le Vo - tre roy - au - té. — Soy - ez l'E -

B. *cresc.*  
 De ses vœux ap - pel - le Vo - tre roy - au - té. — Soy - ez donc l'E -

L. *cresc.*  
 De ses vœux ap - pel - le Vo - tre roy - au - té. — Soy - ez donc l'E -

P. *cresc.*  
 ap - pel - le Vo - tre roy - au - té. — Soy - ez donc l'E -

R. *cresc.*  
 vœux ap - pel - le Vo - tre roy - au - té. — Soy - ez donc l'E -

Ri. *cresc.*  
 - pel - le Vo - tre roy - au - té. — Soy - ez donc

L. *cresc.*  
 - pel - le Vo - tre roy - au - té. — Soy - ez donc

*cresc.*

R  
 lu e Soy ez l'E lu e De qui sa

Br.  
 lu e Soy ez l'E lu e De qui sa

L.  
 lu e Soy ez l'E lu e De qui sa

P.  
 lu e Soy ez l'E lu e De qui sa

R.  
 lu e Soy ez l'E lu e De qui sa

Ri.  
 Soy ez l'E lu e De qui sa

C.  
 Soy ez l'E lu e De qui sa

Piano accompaniment

H. *f* lu - e Vo - tre beau - té! *p* Là-  
 Br. *f* lu - e Vo - tre beau - té!  
 L. *f* lu - e Vo - tre beau - té!  
 P. *f* lu - e Vo - tre beau - té!  
 R. *f* lu - e Vo - tre beau - té!  
 Ri. *f* lu - e Vo - tre beau - té!  
 C. *f* lu - e Vo - tre beau - té!  
*f* *dim.* *p*

R

- bas dans nos pa - ys voi - sins du pôle ar - ti -

R

- que, Un peu - ple gé - né - reux vous of - fre, par nos

R

voix, Le sceptre que portaient ses rois!

R

La con - corde et l'a - mour guident sa - po - li - ti - que Et ce nous se -

R.

-rait l'hon-neur le plus grand Si, ne dédai-gnant

R.

pas notre ins-tan-tan-te pri-è-re,

R.

*cresc.*

Vous nous laissez po-ser sur vo-tre tête al-

*cresc.*

R.

-tiè-re La cou-ron-ne du Gro-èn-

*f*

R.

*ff*

- land. Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

BRIGAUD. *ff*

Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

LAVAL. *ff*

Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

POMPADOUR. *ff*

Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

ROQUEFINETTE. *ff*

Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

RICHELIEU. *ff*

Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

CELLAMARE. *ff*

Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

SOP

ALTI.

TENORS *ff*

Nous aussi nous — som - mes Féaux gen - tilshom - mes

BASSES. *ff*

Nous aussi nous — som - mes Féaux gen - tilshom - mes

*ff*

R.  
Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oyé-

B.  
Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oyé-

L.  
Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oyé-

P.  
Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oyé-

R.  
Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oyé-

RI.  
Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oyé-

C.  
Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oyé-

*ff*  
Nous aussi nous som - mes At - ta - chés à vous,

*ff*  
Nous aussi nous som - mes At - ta - chés à vous,

T.  
- hom - mes At - ta - chés At - tachés à vous Pa -

B.  
- hom - mes At - ta - chés At - tachés à vous Pa -

*ff* *f*





R. A deux genoux — A deux genoux!

Br. A deux genoux — A deux genoux!

L. A deux genoux — A deux genoux!

P. A deux genoux — A deux genoux!

R. A deux genoux — A deux genoux!

Ri. A deux genoux — A deux genoux!

C. A deux genoux — A deux genoux!

V. - que - - te Vous est faite A deux genoux!

V. - que - - te Vous est faite A deux genoux!

T. Vous est donc fai - - te A deux genoux!

B. Vous est donc fai - - te A deux genoux!

Piano accompaniment

*mf*

R. Un — pen — ple fi — dè — le, De ses — vœux ap — pel — — le

*mf*

Br. Un pen — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

L. Un pen — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

P. Un pen — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

R. Un pen — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

Ri. Un pen — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

C. Un pen — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

S. Au pas — sé fi — dè — — le Res — tez i — ci — — Tel — — le

*mf*

A. Au pas — sé fi — dè — le Res — tez i — ci — — Tel — — le

*mf*

T. Au pas — sé fi — dè — le Res — tez i — ci — — Tel — — le

*mf*

B. Au pas — sé fi — dè — le Res — tez i — ci — — Tel — — le

*mf*

R. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e

Br. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e

L. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e

P. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e De

R. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e De

Ri. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e

C. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e

S. Qu' - ne Ma - jesté. Sou - ve.raine E.

A. Qu' - ne Ma - jesté. Sou - ve.raine E.

T. Qu' - ne Ma - jesté. Sou - ve.raine E.

B. Qu' - ne Ma - jesté. Vous l'E.

A.C. 9995.

R. *cresc.*  
 De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

B. *cresc.*  
 De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

L. *cresc.*  
 De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

P. *cresc.*  
 qui sa - lu - e vo - tre beauté!

R. *cresc.*  
 qui sa - lu - e vo - tre beauté!

Ri. *cresc.*  
 De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

C. *cresc.*  
 De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

S. *cresc.*  
 - lu - e De qui sa - lu - e De qui sa -

A. *cresc.*  
 - lu - e De qui sa - lu - e De qui sa -

T. *cresc.*  
 - lu - e De qui sa - lu - e De qui sa -

B. *cresc.*  
 - lu - e De qui sa - lu - e De qui sa -

*cresc.*

S. vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 A. vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 T. vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 B. vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 P. vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 S. lu - e vo - tre beau - té!  
 A. lu - e vo - tre beau - té!  
 T. lu - e vo - tre beau - té!  
 B. lu - e vo - tre beau - té!

rall. a Tempo.

*ff*

R. vo - tre beau - té!

B. vo - tre beau - té!

L. vo - tre beau - té!

P. vo - tre beau - té!

R. vo - tre beau - té!

Ri. vo - tre beau - té!

C. vo - tre beau - té!

S. vo - tre beau - té!

A. vo - tre beau - té!

T. vo - tre beau - té!

B. vo - tre beau - té!

rall. a Tempo.

*ff*

Un peu moins vite.

R. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

B. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

L. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

P. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

R. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

Ri. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

C. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

S. *mf* De nos cœurs ayez pi -

A. *mf* De nos cœurs ayez pi -

T. *mf* De nos cœurs ayez pi -

B. *mf* De nos cœurs ayez pi -

Un peu moins vite. (♩=104)

*f* *p*



*più f*

R. La cou\_ron\_ne vous ré\_ cla\_ me!

B. La cou\_ron\_ne vous ré\_ cla\_ me!

L. La cou\_ron\_ne vous ré\_ cla\_ me!

P. La cou\_ron\_ne vous ré\_ cla\_ me!

R. La cou\_ron\_ne vous ré\_ cla\_ me!

Ri. La cou\_ron\_ne vous ré\_ cla\_ me!

C. La cou\_ron\_ne vous ré\_ cla\_ me!

S. - tié! Pré - férez lui l'a\_ mi -

A. - tié! Pré - férez lui l'a\_ mi -

T. - tié! Pré - férez lui l'a\_ mi -

B. - tié! Pré - férez lui l'a\_ mi -

*cresc.*

S.  
A.  
T.  
B.

tié Pré - férez lui fa - mi - tié! —

tié Pré - férez lui fa - mi - tié! —

tié Pré - férez lui fa - mi - tié! —

tié Pré - férez lui fa - mi - tié! —

*cresc.*

(♩=69)

LA DUCHESSE

Poco più mosso. (aux ambassadeurs)

S.  
A.  
T.  
B.

A - vant que je ré -

*p* Vous hé - si - tez du - chesse?

*p* Vous hé - si - tez du - chesse?

*p* Vous hé - si - tez du - chesse?

*p* Vous hé - si - tez du - chesse?

*Poco più mosso.*

*p*

1a  
0.

- pou - de, Je dois sur certains points vous consul - ter en -

*cresc.* *dim.* *p*

**Mouvt du 1<sup>r</sup> Chœur** (♩ = 63) (aux invités)

1a  
0.

- cor! Al - lez, cou - ples joy - eux, re - for -

*p*

1a  
0.

- mez vos quadril - les Et que dans l'om - bre des char - mil - les

1a  
0.

(Les invités sortent)

Le bal re - pren - ne son es - sor.

*p*

1a  
0.

*sempre* *dim.*

Allegro (♩=84)

*p*

LA DUCHESSE.

*ad lib. 3**a Tempo.*

Nous voi - la seuls! à bas les mas - ques!

*f* *ff a Tempo.*

ROQUEFINETTE.

Ouf!

Sous ces bon - nets fan - tas - ques Ou

*dim.*

é - touf - fait!

*p* *misterioso.*

## LA DUCHESSE.

Tous sept e - xaets au ren - dez - vous... c'est

bien! RADUL.  
Et tous ay - ant, chacun se - lon sa tà - che, Conquis des parti -

De vo - tre  
- sans dé - vou - és comme nous!

*sotto voce.*

zè - le jà - ten - dais ce té - moi - gna - ge!

*voce.*

la D. *Sachez donc les pro - jets — que l'Es - pa - gne en - cou -*

la D. *- ra - - ge Et dont le sue - cès vent*

la D. *un dé - noument ur - gent. Tous, É - tats Gé - né -*

la D. *- raux, no - blesse et po - pu - lai - re Nont qu'um seul*

but: renverser le Régent!

RAOUL.  
Renverser le Régent! Laf.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (Soprano), starting with a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The middle staff is a vocal line for a tenor (Tenor), starting with a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment, featuring a bass line with a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The piano part includes dynamic markings such as *f* and *p*.

- fai - re N'est pas de cel - les qu'on dif - fé - re, Et je n'y vois, pour

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (Soprano), starting with a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The middle staff is a vocal line for a tenor (Tenor), starting with a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment, featuring a bass line with a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The piano part includes dynamic markings such as *f* and *p*.

moi, nul - les dif - fi - cul - tés! — Ju - gez - en: La -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (Soprano), starting with a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The middle staff is a vocal line for a tenor (Tenor), starting with a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment, featuring a bass line with a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The piano part includes dynamic markings such as *p*.

- val nous a - mène, e - xactement comp - tés,

*cresc.*

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (Soprano), starting with a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The middle staff is a vocal line for a tenor (Tenor), starting with a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment, featuring a bass line with a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The piano part includes dynamic markings such as *cresc.* and *p*.

R. *crese.* *f* *p*

Trois bataillons Gri\_sous prêts à fai\_re cam\_pa\_gue; Riche.

R. *crese.*

- lieu tient Ba\_yonne et le che\_min De l'Es\_pa\_gue:

R.

la Nor\_man\_die est dans la main De Pom\_pa\_dour

R.

et je ré\_ponds de la Bre\_ta\_gue!

*ff* *ff*



## BRIGAUD.

Moi, je vous ré - ponds du clergé,

Poco più mosso. ( $\text{♩} = 100$ )

Et si ce ne sont pas gens à met - tre flam - berge au vent.

C'est un ap - pout pour un camp in - sur - gé Que de

## LA DUCHESSE.

C'est  
dire un Pa - ter ou de brû - ler un cier - ge!

à Roquefiette

0. *La*  
-vrai, l'Abbé! Comptons avec l'ai - de de Dieu! Et

*poco rall.*

**Vivace. (♩ = 96) a Tempo.**

*La*  
vous, Monsieur?

**ROQUEFINETTE.** *ad lib.*

Ma - dame est trop hon - nê - te! Ca - pi -

**Vivace. a Tempo.**

*R.*  
- tai - ne ho - quefi - net - te! J'a -

*R.*  
- mène à vos dra - peaux des gens sans feu ni lieu Que j'ai

R pu - ra - co - ler au sor - tir des ta - ver - nes, A -

R - mis de ca - ba - rets, compa - gnons de ca - ser - nes,

R Et, d'ail - leurs, mé - cou - cher sous les ponts, A jeun, parfois...

LA DUCHESSE.  
A -

R — tous des gaillards dont — je ré - ponds!

la  
0

- vec de tels con - cours la vic - toire est cer - tai -

la  
0

- ne!

ROQUEFINETTE.

El - le Test, foi de ca - pi - tai - ne! Vous com - man -

a.

- dez à des hé - ros! En a -

**F. Tempo.** LA DUCHESSE.

Eh! tout doux! ce n'est pas de ba - tail - le Qu'il s'a - git!

- vant!

**1<sup>o</sup> Tempo.** ( $\text{♩} = 84$ )

1a D *Sans qu'il soit be - soim qu'on ferrail - le. Mieux vau - draît con - vo -*

R

Non?

1a D *- quer les É - tats Gé - né - raux.*

R *Des bavards! Ex - cu - sez!...*

R *Ce n'est point mon é - co - le, Je*

R *suis d'au - tre com - ple - xi - on Et plus haut que la pa - ro - le, Je pri - serais tac -*

O. Et vous, che\_val-lier? vous? RAOUL.

R. Moi, ma-

-tion.

*crese.*

R. - da - me, j'ai la hai - ne Des ro - bins et des par - le -

*f*

R. - ments! Et sur ces longs a - ter - moie - ments Je pen - se tout à

R. fait comme le ca - pi - tai - ne: Pourquoi ne pas ten -

*3*

R. *ter nous même un coup de main? Ri\_chelieutenant le che -*

R. *- min de l'Espa - gne; C'est là la clef! — Laissez-moi fai - re!*

R. *Sans grand fra - cas ni grand ar - gent, Quelqu'un de ces*

R. *mits j'en lève le Ré - gent... Ras - su - rez - vous, l'Abbé,*

R. nul pro-cé-dé fé - ro - ce, Respec - tu - en - se - ment, je le mets en ca -

R. - rosse Et jes - corte au ga - lop mon pri - sou - nier toy .

*cresc.*

R. - al Jus - qu'au seuil de l'Es - cu - ri - al!

*rall.* *a Tempo.*

ROQUEFINETTE.

Bien, che va -

*f* *suivent.* *a Tempo.*

LA DUCHESSE.

Le moyen est har -

R. - lie! Mor - bleu! j'aime ces é - qui - pé - es!



la D.

*di!* Il vous suf - fit?

RAOUL.

C'est vrai! mais sûr! De dix é - pé - es...

*ff*

(*contrafact Roquefinette*)

R.

Com - me cel - le - ci!

ROQUEFINETTE.

Soit! je vous les trou - ve - rai

*fp*

LA DUCHESSE.

Eh! bien, messieurs, quels sont vos a - vis?

CELLAMARE.

Plus de

*pp*

LAVAL.

Pas de proé -  
dou - te! En-le - vous le Régent!

RICHELIEU.

En-le- vous-le Mes - sieurs!

BRIGAUD.

Et pas u - ne gout - te De sang! voi - là pour nous ga -  
- du - re!

LA DUCHESSE.

Soyez donc, cheva - lier, prêt — à fai - re la  
- gner l'ai - - de des cieux

Un peu moins vite. ( $\text{♩} = 80$ )

1a  
0

ron - te! Al - lez! et que le

Un peu moins vite. *sostenuto.*

1a  
0

ciel, Messieurs, vous ac - com - pa - - gue!

1a  
0

A cha - cun son sa - laire, a cha - cun son de -

1a  
0

- voir, Pour Phi - lip - pe, fe - xil sur la

*cresce.*

ter - re d'Es - pa - gne, Pour vous, tous les hon -

- neurs et pour moi le pou - voir!

**RAOUL.**

Al - lons messieurs, et que le ciel nous accom - pa - gne!

**LAVAL, BRIGAUD.**

Al - lons messieurs, et que le ciel nous accom - pa - gne!

**POMPADOUR, ROQUEFINETTE.**

Al - lons messieurs, et que le ciel nous accom - pa - gne!

**RICHELIEU, CELLAMARE.**

Al - lons messieurs, et que le ciel nous accom - pa - gne!

*ff*

R. A cha - cum son sa - lai - re, a cha - cum son de - voir! — Pour Phi -

L. Br. A cha - cum son sa - lai - re, a cha - cum son de - voir! — Pour Phi -

P. R. A cha - cum son sa - lai - re, a cha - cum son de - voir! — Pour Phi -

R. C. A cha - cum son sa - lai - re, a cha - cum son de - voir! — Pour Phi -

R. - lip - pe, fe - xil, sur la ter - re d'Es - pa - gne! Pour

L. Br. - lip - pe, fe - xil, sur la ter - re d'Es - pa - gne! Pour

P. R. - lip - pe, fe - xil, sur la ter - re d'Es - pa - gne! Pour

R. C. - lip - pe, fe - xil, sur la ter - re d'Es - pa - gne! Pour

R. nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou - rit.

L. nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou -

P. nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou -

Ri. nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou -

C. nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou -

R. - voir! —

L. - voir! —

P. - voir! —

Ri. - voir! —

C. - voir! —

## Le double plus lent.

LA DUCHESSE

Et maintenant, messieurs, que repren - ne la fê - te,

1a  
0. Nous nous retrouverons demain — à l'Ar - se - nal.

1a  
0. Ce soir, — d'un chant nou - veau dont il fut le po - è - te, Eab.

1a  
0. — bé nous promet le ré - gal!

## SCÈNE V.

Andante. (♩ = 84)

LA DUCHESSE.

Moderato. (♩ = 112)

BRIGAUD.

SOP. ALTOS. (dans la coulisse)

TÉNORS, BASSES.



B.

jeu - - - ne beau - té qu'un long cor - tè - - - ge

B.

suit Au son des ins - truments cachés dans ce bo -

B.

- ca - ge. Ma - da - - - me, vient vous rendre hom -

## LA DUCHESSE.

Beau page. in - -

B.

- ma - - - ge!

*poco rit.*

tro-dui-sez la Reine de la nuit!

*mf* Orchestre.

SOP.

ALTO S.

TÉNORS.

BASSES.

*p* Qu'elle a de char - me!

*p* Qu'elle a de char - me!

*p* Qu'elle a de char - me!

*p* Qu'elle a de

Soprano: Quelle a de char - me! quelle est bel - - - le!

Alto: *cresc.* Quelle a de char - me! quelle est belle!

Tenor: *cresc.* Quelle a de char - me! quelle est bel - - - le!

Bass: *cresc.* char - me! quelle a de char - me! quelle est belle!

Piano: *cresc.* *ff*

Soprano: *ff* A la voir ne di - rait-on pas D'un - ne jeune et

Alto: *ff* A la voir ne di - rait - on pas D'un - ne jeune et

Tenor: *ff* A la voir ne di - rait - on pas D'un - ne jeune et

Bass: *ff* A la voir ne di - rait - on pas D'un - ne jeune et

Piano: *ff*

S. belle immor - tel - le qui sur terre a por - té ses

A. belle immor - tel - le qui sur terre a por - té ses

T. belle immor - tel - le qui sur terre a por - té ses

B. belle immor - tel - le qui sur terre a por - té ses

S. pas? Qu'elle a de char - me et qu'elle est bel - - le!

A. pas? Qu'elle a de char - me et qu'elle est bel - - le!

T. pas? — Qu'elle a de char - me et qu'elle est bel - - le!

B. pas? Qu'elle a de char - - - me!

S. On di - rait u - ne jeune humo - tel - le qui sur

A. On di - rait u - ne jeune hu - mor - tel - le qui sur

T. On - di - rait u - ne jeune hu - mor - tel - le qui sur

B. On di - rait u - ne jeune hu - mor - tel - le qui sur

S. terre a por - té — ses pas! —

A. terre a por - té — ses pas! —

T. terre a por - té — ses pas! —

B. terre a — por - té — ses pas! —

*poco rit.* *ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*poco rit.* *tr* *tr* *tr* *a Tempo.*

LA DUCHESSE.

*largement.*

Approchez,  
Un peu plus lent.

*f* ♩ = 108

tri-omphan-te, dé-es-se Et di-tes-nous tel chant de

*vitez.*

joie ou de tris-tes-se Qu'Appol-lon vous inspi-re-ra.

*a Tempo.* ♩ = 112

RAOUL.

Oh! la ra-re beau-té!

*p*

R.

Pa - - ge, quel-le femme est - ce?

*dolce.*

BUVAT. (à part)

C'est la Bu - ri, de l'O - pé - ra QuelLe

*dim.*

Bu.

hou - - te pour ma vieil - les - - se!

*pp*

Moderato. (ma con moto) ♩ = 96

BATHILDE.

*f* Je suis la Reine de la nuit! *p* Aussi tôt que le jour s'en-tun, De ma

B. mante étendant les voi - - les, J'en-ve-lop - - pe l'a -

B. sur des cieux Dans le cal - - me mys - té-ri-eux Que ne

B. *pp* troublent pas les é - toi - - les.

*suivrez.* *a Tempo.*



B

Je suis la Rei - ne de la nuit! Mon char pas - se prompt et sans

*p*

*f*

B

bruit Dans l'en - vo - lement de Zé - phy - re, Tan - dis que d'un pa - le sou -

*dolor.*

*p*

*pp*

B

- ri - - re, Sa tor - che d'ar - gent à la main, Pho -

*cresc.*

B

- bé mé - clai - re le chemin, mé - clai - re le che -

*dim.*

*sfp*

B.

- min. ————— Je

*p*

B.

— passe et la terre a - pai - sé - - e Bé - -

B.

- nit ma tris\_tesse et mes pleurs, — Car mes

B.

lar - - mes sont la ro - sé - - e Par

B. qui les ar - - bres sont en fleurs. Je

B. passe et le des - tin con - trai - - re Fuit de -

*cresc.*

B. - vant mes coursiers ai - lés, Car le

B. *un peu cédé.*  
doux sommeil est mon frè - re Qui ber - ce les

*f* *dimp.*

B.

cœurs dé - so - - lés. Je

*p*

B.

passé et l'a\_mour me fait fé - te, Qui me doit ses plus doux mo -

*f dim.*

B.

- ments, J'ou\_vre la fe - nêtre aux a -

*cresc.*

*cresc.*

B.

- mants, Des ja - - loux j'ai - de la dé -

*f*

B. - fai - - - - -

SOP. Chan - - - tons la

ALTON. Chan - tons la rei - - - ne

TENORS. Chan - tons la

BASSES. *mf* Chan - - - tons la rei - - - - - ne

*f*

*f largement.* *dim.*

B. - te. Je suis la Rei - ne de la nuit, Et mes

S. rei - - ne de la nuit!

A. de la nuit!

T. rei - ne de la nuit!

B. de la nuit!

*rall.* *ff* *dim.*

B. *p* heu - res sont les meil - leu - - res Car si tu pei - - nes

S. *p* Chan - tons son di - vin mys -

A. *p* Chan - tons son di - vin mys -

T. *p* Chan - tons son di - vin mys -

B. *p* Chan - tons son di - vin mys -

B. *cresc.* si tu pleu - - res, Mor - tel que le des - tin tra - hit, *dolce.* C'est l'ou -

S. *cresc.* - tè - - re Et que bé - nit soit sur la ter - re

A. *cresc.* - tè - - re Et que bé - nit soit sur la ter - re

T. *cresc.* - tè - - re Et que bé - nit soit sur la ter - re

B. *cresc.* - tè - - re Et que bé - nit soit sur la ter - re

B. bli qu'ap - por - tent mes heu - - res, C'est l'ou -

S. Le char d'ar - - gent

A. Le char d'ar - - gent

T. Le char d'ar - - gent

B. Le char d'ar - - gent

*p subito*

B. - bli qu'ap - por - tent mes heu - - res

S. qu'el - - le con - - duit, Chan - -

A. qu'el - - le con - - duit, Chan - -

T. qu'el - - le con - - duit, Chan - -

B. qu'el - - le con - - duit, Chan - -

*6* *crese*

B. *f* Je suis la Rei - - - - - *Q*

S. *f* - tons! - - - - - *f* Chan - - - - - tons la

A. *f* - tons! - - - - - *f* Chan - - - - - tons la

T. *f* - tons! - - - - - *f* Chan - - - - - tons la

B. *f* - tons! - - - - - *f* Chan - - - - - tons la

B. *p* - - - - - ne de - - - - - la *rall.*

S. *ff* Rei - - - - - ne de la

A. *ff* Rei - - - - - ne de la

T. *ff* Rei - - - - - ne de la

B. *ff* Rei - - - - - ne de la





S.  
teuse et gloire au po - è - te!

A.  
teuse et gloire au po - è - te!

T.  
teuse et gloire au po - è - te!

B.  
teuse et gloire au po - è - te!

*p*

*sempre più p*

RAOUL (à part)

*(♩ = 92) très expressif.*

*pp poco rall*

Ea - do -

R.  
- ra - ble person - ne et la di - vi - ne voix!

*dim*

*pp*

Allegro. (♩ = 69)

BRIGAUT.

Eh!

*fp*

Bu: bien. — Bu — vat? **BUVAT.**

Eh! bien, suis-je assez bê — — — te,

*f > p*

Bu: mon — sieur l'Ab — bé — — — Je ris et je pleure à la

Bu: fois! — — — Cédez un peu.

*mf*

*p*

Un peu moins vite.

Bu. Quel in - de - fi - nis - sa - ble char - me Me prit au - cour, confus et tri - ou -

Un peu moins vite.

*dolce.*

Bu. - phant? — Au - cou - r de l'œil — je sen - tais u - ne lar - me Et je ri -

Bu. - ais comme - un en - fant! Des fois é - cè - tail

Bu. u - ne peur fol - le Dont le fris - son me gla - çait jus - qu'aux os; —

Bu. De ces peurs là qui font que l'on fla - geo - le La bou - che

Bu. bée et les - yeux clos! — D'an - tres fois, que Dieu me con -

Bu. - fon - de, Tant, par ins - tants l'or - gueil m'en - sor - ce - la,

Bu. J'au - rais vou - lu cri - er à tout le mon - de: C'est ma

Bu. *ff*

fil - le qui chan - te là! \_\_\_\_\_ C'est Ba - thil - de cet - te jeu -

Bu. *dim.* *p*

- nes - se, Et cet - te grâce et ce printemps fien - ri, Cet - te voix

Bu. *f*

douce et ces airs de dé - es - se, C'est Ba - thilde, et point la Bu -

Bu. *pp*

- rila: \_\_\_\_\_ Quel in - dé - finissa - ble char - me Me tient au

poco rall.

B. cœur confus et tri\_om - phant? — Au coin de l'œil j'ai toujours u - ne lar -

poco rall.

pp

rall. Moderato. (♩ = 104)

B. - me! Je ris en - cor, je ris en - cor comme un eu - fant!

Moderato.

suirez.

BRIGAUD.

Que vous a - vais - je dit? fus - je assez bon pro - phè - te?

mf

B. BUVAT.

Faut - il pas qu'elle se dé - vè - te?

Mais, Bathil - de?

Br. Vous reverrez vo - tre fau - vet - - - te! Venez donc, pour l'attendre,

Br. en ma so - ci - é - té Boi - re deux doigts de vin d'Es - pague

Br. à sa san - - - té!

$\text{♩} = 120$  (il sort en entraînant Buvat)

*dim.*

*Poco rall.*



## SCÈNE VI.

RAOUL.

Andante (non lento) (♩ = 88)

A quel impéri - eux capri - ce Cé - dè - je

R.

donc? Et quel mi - ra - cle s'opé - ra?

*espress.*  
*pp*

R.

Vais-je aimer d'a - mour - u - ne canta -

R.

- tri - ce, U - ne fil - le do - pé - ra?

BATHILDE *cherchant.*

Je ne vois pas monsieur Bu - vat!

*à part.*  
C'est el - le!

**Allegro.** (♩=126)

*f p*

O ciel! on

D'un trouble tout nouveau mon cœur est agi - té!

*cresc.*

vient!

Mais non! Pas de ti - mi - di - té Stupi - de!

a Tempo.

B. *ad lib.* *haut.* Mon - sieur!

R. Vous cherchez quel - qu'un, ma toute bel - le?

*ff* *p* *p* *Sempre all<sup>o</sup>*  $\text{♩} = 63$

R. Si c'est un père, un tu - teur, un ma - ri, Je

R. puis d'un coup d'é - pée a - bré - ger la tu - tel - le!

*cresc.*

R. Si c'est un a - mant trop ché - ri, Je vous

R  
 suis trop ac - quis pour lui cher - cher que - rel - le! Mais -

R  
 — si vous ne vou - lez — qu'un madri - gal - fleu - ri, Un sou - per tête à

R  
 tête et la re - connais - san - ce D'un cour é - pris — — — — — Donnez -

R  
 - moi — — — — — votre pré - fé - ren - ce, Ma - de - moi - sel - le!

Vous vous mépre - nez, je pense. Monsieur... et vous croyez par -

*crese.*

B

...ler?

RAOUL. *ad lib.*

A la Bu - ri? Mais non! vous n'êtes

*ff* *sf* *suivez.*

R

pas la Bu - ri! Non j'ai hou - te De

*a Tempo.* ( $\text{♩} = 1\frac{1}{4}$ )

*ff* *sf* *dim.*

R

*dim.*

vous a - voir par - lé de la sor - te! Je voi Qu'à votre front pâ - li d'é -

*suivez.*

*crese.*

R. *crese.*

\_ moi \_ Une rou\_ geur son\_dai\_ ne mon\_ te! Ah! par\_ grâ\_ ce! pardonnez -

**All<sup>o</sup> appassionato.**  $\text{♩} = 80$

R. - moi! Vos re\_ gards qu' un re -

R. - flet cé\_ les - te di\_ vi - ni - se Vo\_ tre voix

R. dou - ce, Vos yeux plus doux Tout m'as -

R.

- su - re de ma - me - pri - se!

*espress.*

*dim.* *mf*

R.

dé - tais a -

R.

- veu - - gle et sourd

R.

et plus fou que les fous!

R

Mais ma fo- lie est autre et plus démente en- co- re,

*cresc.*

R

Car je fais mieux que vous ai- mer, je vous a- do-

*ff*

R

- re! Comme un an- ge du ciel qu'on pri- e à deux ge-

*rall.* *sempre rall. e dim.*  
*dim. rall.* *p*

BATHILDE.

Re- le- vez- vous ou peut ve- nir!

BUVAT paraissant.

- nou!  
a Tempo.

Re- le- vez-

*f* *ff* *dim.*



B. Vous enfin! ve - nez! pas de que - rel - le! Par -

B<sub>1</sub>

vous, Maugebleu!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "Vous enfin! ve - nez! pas de que - rel - le! Par -". The middle staff is a bass line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with chords and arpeggiated figures. There are fermatas under the piano accompaniment at the end of the system.

B. - tons!

B<sub>1</sub>

à Raoul.

Je le sen - tais que ça finirait mal! Et

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "- tons!". The middle staff is a bass line in bass clef with lyrics: "à Raoul." and "Je le sen - tais que ça finirait mal! Et". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamics markings "dim." and "pp". There are fermatas under the piano accompaniment at the end of the system.

B. RAOUL.

Je suis le co - lonel che - va -

B<sub>1</sub>

vous, si vous le - vez encor les yeux sur el - le!

All<sup>o</sup> moderato. (♩=100)

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "RAOUL." and "Je suis le co - lonel che - va -". The middle staff is a bass line in bass clef with lyrics: "vous, si vous le - vez encor les yeux sur el - le!". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with a tempo marking "All<sup>o</sup> moderato. (♩=100)". There are fermatas under the piano accompaniment at the end of the system.

BUVAT.

R. *li-er d'Harmental! — Mes compliments, mon gentil-hom-me! Moi je*

Bu. *suis un bourgeois qui ne dit pas son nom. Mais qui défend son bien, craignez d'apprendre*

RAOUL.

Bu. *comme... Vous suivrai-je de loin, — Ma de moi.*

BATHILDE.

Non!

R. *- sel - le?*

*a Tempo.*

*rall.* *ff con fuoco.*

R.

Plus lent. (♩ = 56)

Non!

R.

*espressivo.*

*p*

J'o - bé - is, elou - é

R.

par un res - pect su - pré - me!.. Et je

R.

J'aime... oh! mon Dieu, je

R.

l'ai - - - me Et je ne la re - verrais pas? Jamais? -

*crève. e accel.*

R.

Ah! courons sur ses pas, Dus - sè - je lui dé - plaire en bravant sa dé -

*f* *dim.*

R.

- feu - - - se... La Duches - se!

*pp*

LA DUCHESSE.

Ar - rê - tez, che valier d'Harmen - tal Et m'offrez vo - tre

Mouv. du commencement de l'acte (♩. = 63)

1a  
0.

main. RAOUL à part Qui -

O contre-temps fa - tal!

*p*

1a  
0.

- con - que part a - vant le pe - tit jour m'of - fen -

1a  
0.

- se! Mes - sieurs, c'est dé - ser -

1a  
0.

- ter qu'a - ban - don - ner le bal!

*cresc.*

la  
0.

Et vous, pa - ge, que de la dan -

*p subito.*

la  
0.

- se l'or - ches - tre don - ne le si - gnal!

*cresc.* *molto*

SOP.

La bel - le

ALTI.

La bel - le

TÉNORS.

La bel - le

BASSES.

La bel - le

*ff*

S  
 nuit et l'ad - mi - ra - ble fê - te Où le prin - temps, en sa

A  
 nuit et l'ad - mi - ra - ble fê - te Où le prin - temps, en sa

T  
 nuit et l'ad - mi - ra - ble fê - te Où le prin - temps, en sa

B  
 nuit et l'ad - mi - ra - ble fê - te Où le prin - temps, en sa

S  
 ri - che toi - let - te Ré - pand comme à des -

A  
 ri - che toi - let - te Ré - pand comme à des -

T  
 ri - che toi - let - te Ré - pand comme à des -

B  
 ri - che toi - let - te Ré - pand comme à des -

S.    
 \_ sein ses plus dou - ces ses plus douces sen - teurs, La bel - le

A.    
 \_ sein ses plus dou - ces sen - teurs, La bel - le

T.    
 \_ sein ses plus dou - ces sen - teurs, La bel - le

B.    
 \_ sein ses plus dou - ces sen - teurs, La bel - le



S.    
 nuit et l'admira - ble fê - te! La bel - le nuit et

A.    
 nuit et l'admira - ble fê - te! La bel - le nuit et

T.    
 nuit et l'admira - ble fê - te! La bel - le nuit et

B.    
 nuit et l'admira - ble fê - te! La bel - le nuit et l'ad -





rall.

S.  
l'admi-ra-ble fê-te!

A.  
l'admi-ra-ble fê-te!

T.  
l'admi-ra-ble fê-te!

B.  
- mi-ra-ble fê-te!

a Tempo.

rall. *ff*

RIDEAU

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.

## ACTE II

Rue du Temps-Perdu.  
Daus la maison de Madame Denis.

Andantino. (♩ = 66)

*dolce.*

PIANO.

The musical score is written for piano in 6/8 time, marked *Andantino* with a tempo of 66 quarter notes per minute. The piece is in a minor key, indicated by three flats in the key signature. The score is divided into four systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system is marked *PIANO.* and *p*. The tempo is *Andantino* (♩ = 66). The first system also includes the marking *dolce.* above the treble clef. The music consists of flowing eighth-note patterns in the right hand and sustained chords in the left hand.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and ties. The lower staff (bass clef) contains a bass line. A dynamic marking *dim.* is present in the second measure of the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and ties. The lower staff (bass clef) contains a bass line. A dynamic marking *mf* is present in the first measure of the upper staff.

Third system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and ties. The lower staff (bass clef) contains a bass line.

Fourth system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and ties. The lower staff (bass clef) contains a bass line. A dynamic marking *cresc.* is present in the second measure of the lower staff. A 4/4 time signature is visible at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and ties. The lower staff (bass clef) contains a bass line. Dynamic markings *f* and *dim.* are present in the second and third measures of the lower staff, respectively. A 4/4 time signature is visible at the beginning of the system.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. A dynamic marking of *crise.* (crescendo) is indicated above the right hand in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand features a more complex melodic texture with many beamed notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. Dynamic markings of *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano) are present in the first and third measures, respectively.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. Dynamic markings of *dim.* (diminuendo) and *pp* (pianissimo) are present in the first and second measures, respectively. The word *RIDEAU.* is written above the right hand in the second measure.

Je suis la rei - ne

*pp* (♩ = 96)

de la nuit! Aus - si - tôt que le jour sen - fuit!..

*Più mosso.*

(apercevant Buvat)

Vous é - tiez là, mon bon a - mi?

*Più lento. (♩ = 88)*

*p*

Non! J'arrivais De chez nous;

c'est un sort, la douce voix m'at - ti - re, Si - ré - ne! Je me suis ar - rê - té

*Più presto.*

*p*

**Molto moderato.** (♩ = 72)

Bu. là! Je vais A la bi\_bli\_o - thè\_que où mon emploi m'at - ta -

*p*

Bu. - che Car du Roi je suis employé et je suis aise qu'on le sa - che! Bien

Bu. que depuis cinq ans je ne sois pas pay - él... Pau - vre Roi! ce n'est pas sa

*p*

**Poco rit.**

Bu. fau - te! Il doit è - tre Gè - né!... Mais je sais ce qu'on doit au Roi son

a Tempo.

B.1. mai - - - tre, Et de grand cœur lui fais cré -

B.1. - dit! Qu'est-ce que tu chantais?

BATHILDE.

Petit père!

B.1. Ah! — ce chant maudit, Qui me rappelle... Cette fê - te de Sceaux et ce beau co - lo -

- nel! Ah! qu'avions nous é - té faire en cet - te ga - lè - re?

## BATHILDE (souriant)

Pour un ga-lant propos c'est beaucoup de co-lè-re!

*Andante.* (♩ = 60)  
 BUVAT.

C'est que je l'aime, enfant,

*Andante.*  
*p*

d'un amour pater-nel Et plus jaloux de ton bouheur — dont j'ai la

gar-de Que si j'é-tais vrai-ment ton pè-re de-vant Dieu!



(très-tranquille)

Bu. Quand ta mè-re quit - ta, pour remonter aux cieux, Vo-tre pau-vre lo -

Bu. -gis voi-sin de ma mau - sar - - de, «A - mi Bu-vat dit -

Bu. el - - le, en te légnant à moi, A - yez pi - fié de

Bu. cette en-fant seule en ce mon - de!» *pp* Et je ju -

*suivrez.*

Bu. *poco cresc.*  
 \_rai sur ta pe - ti - te tète blon - de Que je n'au - rais ja -  
*cresc.*

Bu. *rall.*  
 - mais d'autre a - mour que pour toi! (♩ = 76)  
 a Tempo (un peu plus vif)  
*dolce.*

BATHILDE (très émue)  
 Mon père! oh! vous a - vez le -

B. - mi ce ser - ment com - me...  
 BUVAT (l'interrompant)  
 Simple - ment comme un honnête

Bu. hom - me! Hon - teux en - cor de n'a - voir pas mieux

*p*

Bu. fait! Car je de - vais re - mettre au Ré -

*erese.*

Bu. - gent n - ne let - tre Qu'à l'é - gal d'un tré - sor ta mè -

*p*

Bu. - re cou - ser - vait. De - puis dix ans pas -

*mf*

Bn.

- sés, je tâche à la re - met - tre! Je ne plains, Dieu mer.ci, mes pla -

Bn.

- cets ni mes pas, Cha - que jour fé - ri - é, de Jan - vier à Dé - cem - bre,

Bn.

Je de - mande audi - ence et je fais an - ti - cham - bre!

*esec.*

(tristement)

Bn.

Je suis de ceux que le Ré - gent ne re - çoit

## Più vivo. (♩=92)

BATHILDE.

Qu'im - por - te! Sommes nous pas heu -

pas!

The first system of music includes a vocal line for Bathilde and a piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics 'Qu'im - por - te! Sommes nous pas heu - pas!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

## Allegro. (♩=120)

- reux

Moi, sans dou - te! Hum - ble scri - be qu'auec dé -

staccato.

- sir né - nous - til - lait La plume aux doigts, je vais mo -

- des - te - ment ma rou - te Et mon sort

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics '- reux', 'Moi, sans dou - te! Hum - ble scri - be qu'auec dé -', '- sir né - nous - til - lait La plume aux doigts, je vais mo -', and '- des - te - ment ma rou - te Et mon sort'. The piano accompaniment features a steady eighth-note rhythm with some staccato markings.

B.

*A*

se - rait doux... si le Roi me pay - ait!

BATHILDE.

Suis - je donc vrai - ment tant à

B.

Mais toi?

B.

plain - dre? Pauvre - té n'est pas vice et si nous tra - vail -

B.

- lous Tous deux, — le beau mal - heur et dont nous rougi - rions?

BUYAT.

Mais tu

B. *b<sub>e</sub>* Je les

Bu. vends les pas - tels que tu te plais à pein - dre!

*p*

B. vends, ce - la fait hon - neur à mes cray - ons!

B. Je m'en

BUVAT. Tu chan - tes pour ga - gner quel - que ar - gent!

*erese.*

B. van - - - te! On me traite en prima dou - na!

*Vivo. (♩=72)*

*dim.* *rall.*

## BATHILDE.

Al - lez! la pau - vre - té n'a rien qui m'épou - van - te.

*Andante.* ( $\text{♩} = \text{♩}$ )

*p* *pp*

B. Et je bé - nis le ciel de ce qu'il me don - na! Voy.

B. - ez plutôt com.bien me gâ - te la for - tu - ne!

*p*

B. Pour me dis - traire a - près mes heu - res de des - sin, Je n'avais  
Un peu plus animé.

*più mosso*



a Tempo. <sup>3</sup>

B. pas de cla - ve - ein, Ma - da - me De - nis, dans cet - te

B. sal - le com - mu - ne De sa mai - son, dont vous ê - tes le plus au -

Cédez un peu.

3. - cien Locatai - re, ma gen - ti - ment prê - té le sien!... Al - lons! pa - pa Bu -

B. - vat. plus de plainte impor - tu - ne! Et partez sans au - tres re -

Animez un peu.

B. *tards, Pour vo-tre bi-bli-o - thè - que! Soi - guez le ca - ta -*

**Stringendo.**

B. *- lo - gue... et re-li-sez Sé - nè - que!*

**! Tempo.**

BUYAT. *espress.*

*Oh! cher enfant!*

**! Tempo. (Andante)**

*p* *f espress.*

B. *— ta gai-té me ra - ni - me... et je pars!*

(il sort)

**Moderato, (♩ = 76)**

## SCÈNE II.

BATHILDE.

Pauvre homme, et no - ble cœur!

*dim.* *pp*

8 douce et droi - te na - tu - re! Mais c'est très vrai croyez - le

8 bien, Monsieur Bu - vat! Hors ma nu - sique et ma pei - tu - re, Je

8 n'ai - me rien et ne dé - si - re rien.

Un peu animé.

*ad lib.*

B.

Mais comme il a gar\_dé ran-coeur de l'a-ven-tu-re De

**Allegro.** (♩ = 63)

B.

Secaux!... Fut-il pour-tant si cri-mi-

B.

-uel Le beau co-lo-uel? L'af-

B.

\_front qu'il m'a-vait fait ex-cu-sait sa pos-

*cresc.*

B  
 - tu - re! Et cet af - front, d'ail - leurs in - so - lou - tai - re et

*mf* *dim.*

B  
 dont La Bu - ri seule é - tai - t la cau - se N'en demandait-il pas loy - a - le -

B  
 - ment par - don?  
 Un peu aimé

*espress.*

B  
 A chanter en pu - blic voi - là — comme on s'ex - po - se!

B.

Cà, Ba\_thil - de, ma mi - e, à quoi pensez-vous

(elle va au clavecin)

B.

donec?

*p*

(chantant au clavecin)

B.

Je passe et l'amour me fait fê - te Qui me doit ses plus doux mo -

**Moderato.** (♩ = 96)

*pp*

B.

- ments, J'ouvre la fe - nè - tre aux a - mants Des ja - lous j'ai de la dé -

## SCÈNE III.

B  
- fai - te!

Mme DENIS.  
Même mouv!  
Entrez, monsieur l'Ab\_bé!

B  
Monsieur l'Abbé Bri\_gand!

BRIGAUD.  
Oui, la bel - le, et vrai -

B  
- ment pei - né qu'on vous dé - - ran - - ge! Car vous chan -

B  
- tiez... Et vous chantez comme un ar - chan - ge! Et j'on\_bli -

Br. *ais de vous complimen - ter. — ni - gaud* Que je suis!

Br. Vous a - vez, hi - er, chez la Du - ches - se, Ra -  
*Poco più animato.*

Br. - vi tout vo - tre monde et ce n'est qu'u - ne voix Pour lou -

Br. - er la chan - teu - se et la femme à la fois!... —

*dim.*



BATHILOE.

Mon - sieur l'Ab - bé, je suis con - fu - se...

et je vous lais - se, Par crain - te de pê - cher d'or -

(Elle va sortir et rencontre Raoul)

- gueil!

O mon Dieu! L'étrange ressem - blance Ou l'étran - ge ren -

RAOUL.

Qu'ai - je vu?

Andante. ( $\text{♩} = 80$ )

B. *- contre?*

R. Est-ce ressoue - nance Où mon an - ge gar - dien m'attendait-il au

*p* *dim.*

B. *(saluant)* Monsieur! —

R. *(saluant)* *seul!* De ce lo - gis? *Mademoisel - le!*

*pp*

B. *(à part)* Sûrement c'est lui!

R. *(à part)* Sûrement c'est el - le!

*pp* *rall.*

M<sup>me</sup> DENIS.

Voi - là, mousien l'ab - bé! Vous a - vez dé - jà  
 All? non troppo. (♩ = 104)

M.  
D.

vu la cham - bre... Ce - ci c'est la sa - lle com -  
 BRIGAUD.  
 La cham - bre nous va.

M.  
D.

- mu - ne, Où, sans plus bourse dé - li - er, Peut fré - quen -

M.  
D.

- ter Monsieur le Ba - che - lier.  
 BRIGAUD.  
 Tout est au mieux!.. Pour

Br. un é - co - lier sans for - tu - ne Vous a - vez. chère dame, un

*p*

M<sup>lle</sup> DENIS.

Monsieur vient à Pa - ris?.

Br. toit hos - pi - ta - lier. S'adonner à Fé -

Br. - tu - de De la thé - o - lo - gi - e... Un peu na - if...

*sf > p*

M<sup>lle</sup> DENIS.

Man - que d'ha - bi - tu - de! Comp -

Br. un peu Ti - mi - de...

*sf > p*

M.  
D. *tez sur ma sol - li - ci - tude, On vous le for - me - ra! c'est vo - tre ne -*

B.  
*Bou!*

M.  
D. *- veu? Il vous est ar - ri - vé?..*

B.  
*Pré - ci - sément!.. et mon pupi - le... De*

B.  
*Lil - le, Par le co - che... à l'instant... Mais, je*

B.  
vous interromps à regret... nous avons, ce ma - tin, un convi - ve...

M<sup>me</sup> DENIS.  
N'ayez crai - te! je suis très vi - ve; Si - tôt votre invi - té

(M<sup>me</sup> Denis sort)  
là...

BRIGAUD.  
Nous dé - jeune - rons!

*dim.*

## SCÈNE IV.

BRIGAUD: Eh bien quoi, colonel! RAUL: BRIGAUD: Vous ne dites rien!  
 Andante. votre langue est muette? Non, l'Abbé! RAUL Que pouvais-je ajouter

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the first two measures with a *pp* dynamic marking.

BRIGAUD:  
 à votre historiette? Je ne H faut savoir... des fois... Devions-nous confier à Madame  
 sais pas mentir si bien pour le bien de la cause Denis pourquoi votre métamorphose

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment for the first two measures.

Et le complot qui nous a réunis? Non!.. ce déguisement que je vous ai fait prendre

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment for the first two measures with a *pp* dynamic marking.

Nous permet de guetter le bonhomme et d'attendre Le moment! La Duchesse a mis Un homme sûr en

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment for the first two measures.

campagne, Je vous avise,  
 vous avisez vos amis, On fait l'affaire... et bon voyage pour l'Espagne!

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment for the first two measures.

Motus! on vient! (Entre M<sup>me</sup> Denis qui met le couvert)

RAOUL (à lui-même)  
Qui me dira quel

est Cette adorable jeune fille? Et le menu, Madame? Une carpe... un poulet,

Et des beignets à la vanille BRIGAUD: Soignez les vins, car à voir son nez rubicond Le Capitaine  
est un fervent de la vendange!

( M<sup>me</sup> Denis sort )

BRIGAUD: Mais, regardez! il fait le guet RAOUL: Ce ruban qui fut jadis orange, Gage amoureux dont  
sous le balcon! Le signal! il attachait le plumet Qui pend à son large chapeau!



## ROQUEFINETTE (au do-hors.)

La fa-ri-don - don, la fa-ri-don - dai-ne, Monsieur le Ré-

Allé non troppo. (♩ = 108)

*p*

- gent, voi-là qu'il fait froid, Faut brûler Du bois, Du bois, Du

RAOUL.

C'est

bois, du bois - de chê - - ne.

lui! —

(entrant)

Monsieur l'Abbé Je suis vo-tre va-

## BRIGAUD.

Ca - pi - tai - ne! Ba - che -

- let. Mon - sieur le...

- tier! Il est Bachelier!..

Com - pli - ments! — l'é.

M<sup>me</sup> DENIS.

Ces messieurs sont ser - vis

- tat estres - pee - fa - ble!

BRIGAUD.

A

M.  
D.

la - ble! Et vous, Madame, al - lez! nous fe - rons sans fa -

S.

- çons. Soyons - nous!  
ROQUEFINETTE.  
Volon - tiers, l'abbé!

R.

J'ai la friu - go - le De fai - re les cent pas pour trom -

R.

- per les soup - çons! Cheva - lier!.. par -

## BRIGAUD.

Vous rê - vez?..

R. - don! nous di - sons: Ba - che - lie!.. Tan -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains the lyrics "Vous rê - vez?..". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "- don! nous di - sons: Ba - che - lie!.. Tan -". The bottom staff is a piano accompaniment consisting of a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

R. - dis qu'on se ré - ga - le! A ta -

*sempre stacc.*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "- dis qu'on se ré - ga - le! A ta -". The middle staff is a piano accompaniment consisting of a grand staff with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. It includes a dynamic marking "p" (piano) and the instruction "*sempre stacc.*". The bottom staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "- ble! Il n'est que ça de vrai, de bon,".

R. - ble! Il n'est que ça de vrai, de bon,

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "- ble! Il n'est que ça de vrai, de bon,". The middle staff is a piano accompaniment consisting of a grand staff with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The bottom staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "de beau! Grand mer -".

## BRIGAUD.

Un ver - re?

R. de beau! Grand mer -

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature, containing the lyrics "Un ver - re?". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "de beau! Grand mer -". The bottom staff is a piano accompaniment consisting of a grand staff with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature.

RAOUL.

Vrai.

Ab! bah!

- ci! — je ne bois que de l'eau.

*crescendo poco a poco.*

- ment?

Où, ce - la vous é - tou - ne? Dor - di - nai - re je

bois comme une ou - tre! u - ne tou - - - ne!

R.

Vous le vi - tes, le jour de vo - tre duel — a.

*dim.* *p*

R.

-vec E - cel - lent monsieur de la Fa - re! J'é - tais vo - tre se -

R.

-cond, et si - tôt la ba - gar - re Fi - ni -

*cresc.*

R.

-e, on but... et je bus sec! —

R.

Mais aujour d'hui, nen - ni! je nia - breu ve de au pu - re! Et tant

R.

pis si la règle est du - re! Quand on cons -

R.

- pi - re, il sied d'être très circons - pect.

rall. - - - a Tempo.

(♩ = 84)

Moderato. *marcato.*

R.

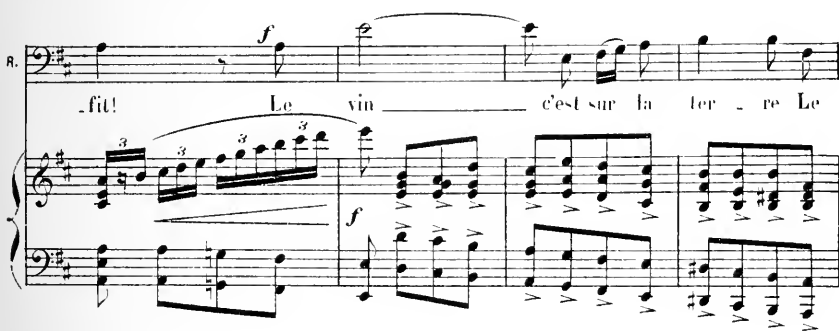
Le vin, pardieu, — c'est sur la ter - re Le meilleur don que

R. 

Dieu nous fit! Il est plaisant et sa-lu-taire, Et

R. 

qui souvent se dé-saltère Y trou-ve a-gré-ment et pro-

R. 

-fit! Le vin c'est sur la ter-re Le

R. 

meil-leur don que Dieu nous fit!



9

Mais qu'il est trai - tre et que mal il con - seil - le! Je - le cons -

10

- ta - te a - vec re - gret! Qui croi - rait gar -

11

- der un se - cret, S'il fi - te la di - ve bon -

12

- teil - le. En dit plus long qu'il ne vou - drait...

R.  $(\text{♩} = 88)$

Aus - si mes a - mis, pensè - je, Con - naissant le

*staccato.*

*f* *p*

R. piè - ge: Tout beau, Ca - pi - tai - ne! Ne bois qu'à la fon -

*cresc.*

R. - tai - ne, Ne bois qu'à la fon - tai - ne, Ne bois que de

*f*

R. Jean!

*ff*

## BRIGAUD.

Du feu roi Sa - lo - mon vous a - vez la sa -

*dim.*

B. - ges - sel.. Mais can - sous...

ROUEFINETTE.

Voi - là! Eu ef - fet, Il est temps d'en ve - nir au

*p*

B. Vos hommes?

R. fait! Sont choi - sis, je leur pro - mis lar -

*pp*

R. - ges - se Car ce sont gens dont je fais cas.

## BRIGAUD.

Voi - ci d'à - bord cinq cents du - cats A comp - te;

*poco cresc.*

B.

le coup fait, on dou - ble - ra la som - me!

*dim.*

## ROUEFINETTE.

Bon! s'il man - quait, le coup, je li - rais dire à

## BRIGAUD.

Quand au jour a li - xer, vous en se - rez ins -

Ro - me!

*pp*

## LA VOIX DE BATHILOE (à l'éclat au dessus)

"Je suis la Reine de la nuit, Et mes heures sont les meilleurs fruits.



Allegro. (♩ = 116)

le... res...

RAOUL.

Cette voix! c'est bien elle! Écoutez donc, l'Ab-

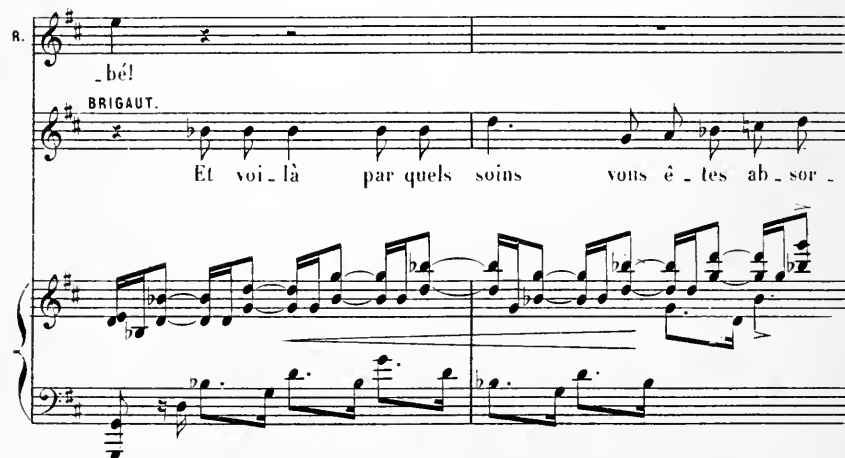
Allegro.



-bé!

BRIGAUT.

Et voilà par quels soins vous êtes absorbés!



Br. *mf*

- bé, Vous!.. Et quand nous ré - glons la - ve - nir de la

RAOUL.

EAb -

Br. *f*

Fran - ce, Vous é - cou - tez u - ne ro - man - ce!

**Animando.**

R. *f*

- bé! di - tes - moi que c'est el - - - le... Non pas la Bu -

Br. *f*

Oui!

R. *ri!.. Un an - - ge!*

B. *Non! Un an - - ge cer - te! Et que vous pen - se -*

R. *La ten - ter! — Dieu m'en*

B. *riez ten - ter en pu - re per - te!*

*dim.*

**Moderato.**

R. *gar - de!*

**ROQUEFINETTE.**

*Et je m'en ré - jou - - i, Monsieur, car si le vin — est*

**Moderato. (♩ = ♩)**

*p*

*f*

R. 

traître à qui cons - pi - - - re Croyez - moi, la femme est



BRIGAUD.

C'est Sa - lo - mon ton -

R. pi - - - re!

*mf*

Br. 

-jours!

R. Ton - jours! Mais

*p*



R. j'ai dé-jeu-né comme qua - - tre! A -

R. -dieu! — je m'en retourne à la ru - - e et vais bat - tre le — pa -

R. -vél... — C'est com - pris... le si -

R. -gnal... et j'ae - cours! (Il sort)

*crese.*

## SCÈNE V.

Allegro. (♩=76)

RAOUL.

Oh! non l'ab\_bé! pas de dis-

BRIGAUD.

A nous deux, monsieur mon pu - pil - le!

Musical score for the first system. It includes a vocal line for Raoul (RAOUL.) and a vocal line for Brigaud (BRIGAUD.). The piano accompaniment is shown in grand staff notation with dynamics *f* and *mf*.

Musical score for the second system. It includes a vocal line for Raoul (R.) and piano accompaniment. The lyrics are: - cours! Et pas de mo\_rale i - nu - ti - - le!

Musical score for the third system. It includes a vocal line for Raoul (R.) and piano accompaniment. The lyrics are: Je connais mon de - voir et n'y fail\_li - rai point!

Musical score for the fourth system. It includes a vocal line for Raoul (R.) and piano accompaniment. The lyrics are: Vienne l'heure dà - - gir — vous ju\_ge-rez vous mè - me Quel cœur bat

R. 
 - tait sous ce pour - point! — Jusque là, mon a - mi, que j'aime Ou  
 Un peu moins vite.

R. 
 non, c'est mon af - fai - re et dans un cas pa - reil On ne

R. 
 prend avis ni con - seil! Mais... la faute en est à votre strata -

BRIGAUD.

Mais....

R. 
 - gè - me! Car au tre - ment je vous bé - nis De m'avoir a - me -

R.

né chez mada-me De-nis. J'y suis et je m'y plais, et rêtif comme un ter-me,

R.

Je mon-te dans ma cham-bre, heu-reux, l'abbé, cent

R.

fois Heu-reux si, sous le toit où mon tu-

R.

-teur m'enfer-me, Je vois mon incon-nue et jè-cou-te sa

R. (Il sort vivement)

voix!

*ff*

M<sup>me</sup> DENIS. (entrant)

BRIGAUD.

Monsieur lab.

J'ai fait là de bel - le be - so - gue!

*ff* *pp*

*dim.*

o. -bé, je viens re - ti - rer le cou - vert.

Br. Re - ti - rez mon en -

Br. -fant. Le traître est sans ver - go - gne Et c'est au loup que j'ai, stupi - de -

*p*

B.  
 -ment, ou - vert La por - te de la ber - ge - ri - el...

M<sup>me</sup> DENIS.  
 Di - tes, monsieur Brigaud, Il est jo - li gar - çon Monsieur votre pu -

*pp*

M<sup>s</sup>  
 D. -pille et de bon - ne fa - çon.

BRIGAUD.  
 Or çà, qu'est-ce que c'est que cette ef - fron - te -

M<sup>s</sup>  
 D. Mille ex - cu - ses! j'ai cru vous fai - re un compli - ment.

B.  
 -ri - e?

(Elle sort)

*p*

*pp*

## BRIGAUD.

S'il est jo-li gar - çon? que trop, le garne - ment!

*poco rall.*

## SCÈNE VI.

Andantino. ( $\text{♩} = 66$ )

C'est el - - - le!

*p* *cresc.*

El le vient bien! En - trez

*f*

## BATHILDE.

Vous êtes

done, ma ché - ri - e!

*dim.* *p*

B. *seul?*

Br. *Oui, oui... je suis seul. Mais com.*

B. *Mon - sieur vo - tre pu -*

Br. *-ment commencer l'en - tre - tien?*

*p*

**Allegro** (♩=126)

B. *-pil - le, C'est un pa - rent A vous? Grand Dieu! vous m'effray.*

Br. *Ey voilà! C'est un rep - - ti - le!*

**Allegro** (non troppo)

*sf > p*



B. *-er!*

B. Tant mieux! Peut être suis-je mal-ha-bi-le Et que ter-gi-ver-

B. -ser serait moins pé-ri-l-leux? Mais il é-tait ur-gent, Bathil-de,

B. au-tant qu'u-ti-le De le dé-mas-quer à vos

BATHILDE. *ad lib.*

Oh! — que vous en par-lez sé-vè-rement!

B. yeux! Sans dou-te, Sé-vè-re-

Br. *ment, mais jus-te - ment! Car je veux vous sau - ver cou - te que*

*cresc.*

BATHILDE. *Me sauver, de quoi?*

Br. *cou-tel Mais dai - mer mon gar - a-ment!*

*sf dim.*

BATHILDE. *express.*

*Moi, l'ai - mer? — vrai-ment jen'y pen - se guè - re!*

**Andante.** (♩ = 60)

*p* *pp*

Br. *Non! je ne suis pas u-ne fil - le vul - gai - - - re*

*poco cresc.*

B. Qui, d'un ro-man ba - nal ————— s'é - pren - ne sot - te -

*f dim.* *p*

*très expressif.*

B. -ment. Le jour où j'ai - me - rais ce se - rait pour la

*pp*

*cresc.*

B. vi - - e, Je don - ne - rais mon cœur — et mon

*cresc.*

*appassionato.*

B. âme — et ma foi, ————— Et fiè - re du vain -

*cresc.*

B

queur qui m'au-rait as - ser - vi - - - e, Je le choi - si - rais

B

tel ——— qu'il fut di - - gne de moi.

rall.

1<sup>o</sup> Tempo.

*ff* rall. *dim.* *p*

B

Quand à vo - tre pu - pil - - le, il n'est rien ——— que j'en

*p* *m.d.*

B

cray - - gne, En - cor que l'ay ant vu dans un au - tre mo -

*poco cresc.*

B.

\_ment Je ne me prene pas à la trompeuse en - sei - gne De son nou -

B.

\_veau dé - gui - se - ment. En quatre mots, l'Ab -

B.

- bé, ——— voi - ei mon sen - ti - ment: E -

B.

- pou - se, je ne puis, ——— mai - tres - se, je ne

B. dai - - gnet! Sur ce, je vais, a -

*ff* *dim.*

B. \_vec vo - tre per - mis - si - - on, \_ Vendre un nou.veau pas -

*légèrement.*

B. \_tel à Monsieur Papil - lon.

*Poco più mosso.*

*f* *ff*

*dim.*

## SCÈNE VII.

BRIGAUD.

Elle n'aimera pas et me voi-là tran- quil - le! D'ail -

**Moderato.** (♩ = 88)

Br. - leurs, mon prétendu pu - pil.le N'au-ra pas, Dieu mer - ci! tant et tant de loi -

Br. - sir! Et lui ména-geant d'autres des-ti - né - es, A.vant quatre

Br. jours, pour les Py - ré - né - es De l'ex-pé-di - er j'au-rai le plai -

**poco rit.**

## Allegro (♩=120) RAOUL.

L'ab - bé, j'ai vu ma chambre! Elle est charmante, En re -  
 - sirl Eh! bien?  
 Allegro.

- tour sur la ru - e, a - vec un vis a vis Très sé - dai -  
*staccato.*  
*pp*

- sant! Un pare qu'u - ne vi - gue grimpan - te Suf -  
*pp*

- fit a ca - cher! Des ré - sé - das fleu -  
 BRIGAUD.  
 Ah!  
*sempre p*



R. 

\_ris Que cul - - tive u - ne main sa -

R. 


\_van - te Un , ro - cher ar - ti - fi - ci -

BRIGAUD.

Hein?

R. 

\_el D'ou sort un pe - tit jet d'eau! Et le

B. 

Ciell'

R. tout, m'a dit la ser- van- te, Dont le ré- cit me cap- ti-

R. - va, Cest le jar- di- net de Mon- sieur Bu - -

R. - vat!

**BRIGAUD.**

Le jar- din de Ba- thilde, Ah! le dia- - ble s'en

*crise.*

R. Vous qui pen -

B. mè - - le! Mon - sieur!

*f*

*dim.*

R. *siez* que je me dépla - rais Dans ce lo - gis! A ma fe - nê - tre, au

Br. Mon - sieur!

*p*

R. frais, J'en - ten - drai Phi - lo - mè - le... Mes yeux ra -

Br. Mon - sieur!

*cresc.*

R. - vis...

Br. (Il sentit)  
Je pars... j'écla - te - rais!

*f* *ff*

RAOUL. (riant)

Ah! ah! l'Ab - bé! je l'ai mis en dé - rou - te! Et je suis

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are "Ah! ah! l'Ab - bé! je l'ai mis en dé - rou - te! Et je suis". The piano accompaniment is in bass clef and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings of *sf* (sforzando) appearing in the second and third measures.

R. maître du terrain! —

*sf* *sempre f*

The second system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef and contains the lyrics "maître du terrain! —". The piano accompaniment is in bass clef and includes a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. Dynamic markings include *sf* and *sempre f*.

*en ralentissant.*

R. Je ris!... Et pourtant, ce qu'il craint. Au - tant que lui je le re -

*sf = p*

The third system of music includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with the lyrics "Je ris!... Et pourtant, ce qu'il craint. Au - tant que lui je le re -". The piano accompaniment is in bass clef and features a slow, sustained harmonic texture. Dynamic markings include *sf = p*.

R. dou - te... Au - tant et plus en - core!...

The fourth system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with the lyrics "dou - te... Au - tant et plus en - core!...". The piano accompaniment is in bass clef and features a slow, sustained harmonic texture with some melodic movement in the right hand.

## Molto moderato. (♩=76)

R. Et c'est moi seul, hé - las! — Que l'amour, pous - se dans ses

*dim.*

R. las! — *And! molto mod<sup>to</sup>* (♩=84) *dolce.* Elle é - tait a - do -

*rall.* *pp*

R. - rable à Sceaux, quand la dé - es - se Chantait la nuit de sa voix d'or! Sous ses

*cresc.* *cresc.*

R. sim - ples ha - bits, tout aus - si charme - resse, Elle est plus a - do - rable en -

*dim.*

R. *- cor!* Dans le même lo - gis, nous voi - là! je vais

*mf espress.*

R. vi - - - vre Prés del - - le, en - ve - lop - -

*p*

R. - pé du par - fum qui mè - - ni - - vre, *espress.*

*poco cresc.*

R. Sur le\_troit es - ca - - lier la rencontrant parfois,

*cresc.*

R.  
 Cherchant ses yeux et guettant son sou - ri - re!.. Peut-

*ff* *p*

*ff* *dim.*

R.  
 être à ses cô - tés où sa grâ - ce m'at -

*p*

R.  
 - ti - re! De - vant ce clavecin qui

*pp*

R.  
 chan - te sous ses doigts! Un peu plus lent.

*rall.* *pp*

*rall.*

(Il va au clavier)

(chant)

R.

ade

R.

passe et l'amour me fait fê - te... Que vois-je là ? dois-je bé -

**Allegro.** (♩=120)

*p*

*marcato.*

R.

nir Cet air dé - li - ci - eux comme un di - vin pro - phè - te?

*en ralentissant.*

(il chante au clavier)

R.

N'est-ce que le ha - sard? Est-ce un ressouve nir?... ade

**Moderato.** (♩=96)

*fp*

*p*



(Bathilde paraît dans l'embrasure de la porte, comme montant l'escalier, s'arrête)

P.

passé et l'amour me fait fête Qui me doit ses plus doux mo -

R.

écoute et regarde Raoul!

ments J'ouvre la fenêtre aux a-mants.....

*f*

**Allegro.**

*ff*

**RIDEAU.**

*poco accel.*

**Molto Allegro.**

*rall.*

*ff*

8<sup>a</sup> b.

**Plus lent.**

*ff*

## ACTE III

## PREMIER TABLEAU

La rue des Bons-Enfants

Moderato.

PIANO.

*pp*

First system of musical notation, featuring piano accompaniment for the first system. The score is in G major (one sharp) and common time (C). It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The tempo is marked 'Moderato.' and the dynamic is 'pp' (pianissimo). The music begins with a series of chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Second system of musical notation, featuring piano accompaniment for the second system. The score continues from the first system, maintaining the same key signature and time signature. The right hand features more complex chordal textures and melodic lines, while the left hand provides a consistent harmonic foundation.

Third system of musical notation, featuring piano accompaniment for the third system. The musical development continues, with the right hand showing more intricate patterns and the left hand maintaining its rhythmic and harmonic support.

Fourth system of musical notation, featuring piano accompaniment for the fourth system. The piece is moving towards its conclusion, with the piano accompaniment becoming more active and rhythmic.

ROQUEFINETTE.

RIDEAU.

Les

Fifth system of musical notation, featuring piano accompaniment for the fifth system. This system includes the 'ROQUEFINETTE' and 'RIDEAU' markings. The music concludes with a final chord in the right hand and a bass line ending with a double bar line. The dynamic is marked 'pp' and '8<sup>va</sup> bassa' is indicated at the bottom right.

R

gros dragons à Mal - plaquet

TÉNORS. *p*

LES HOMMES DE ROQUEFINETTE. Ont seuls ra - bat - tu le caquet d'Eu - gè -

BASSES. *p*

Ont seuls ra - bat - tu le caquet d'Eu - gè -

8

R

Toi, prends gar - de! on voit trop ta ra - piè - re qu

- ne!

- ne!

R

- traî - ne, Mais cà! combien est - on? comp -

R.

\_ tons! Deux, qua\_tre, six, huit... et moi neuf!...

## JEAN GARGUILLE.

Le di\_xiè\_me? présent!

R.

Et le dixiè\_me? Jean Gar.

J.G.

Lui-mê\_me plein de zè\_le, et toujours sans un mara\_vé\_

R.

- gouil\_le?

*p*

J.G.

di!

MAILLEFER.

Bien vi - vre sans ar - gent C'est l'é - ter - nel pro -

*f* *p*

ROQUEFINETTE.

C'est pour - quoi, mail - tre Maille - fer, j'en ro - lai - votre seigneur -

M.

blé - me!

*f* *p*

JEAN GARGUILLE.

Et ne peut - on sa - voir quel - le gre - di - ne - ri - e?

R.

ri - e

Que vous chaut, si je

*sf* *p*

## Presto, (à un Temps)

R. paie et si, de plus, très cher?

Presto.

JEAN GARGUILLE.

Mi - sé - ri -

R. Vous é - tes tous gens de sac et de cor - de...

MALLEFER.

Mi - sé - ri -

J.G. - cor - de!

R. Pour un é - cu met tant flam - berge au vent...

M. - cor - de!

J.G. Pour moins, sou - vent!

R. Et qui n'a pas quelque fâ -

M. Pour moins, sou - vent!

J.G. Dans la mé - moi - - re?

R. - cheuse his - toi - re Coups de cou -

M. Dans la mé - moi - - re?

J.G. C'est trop ré - el!

R. - teau, ri - xe, pil - lage ou duel?

M. C'est trop ré - el!

*crise.*

R.  *p*

Dès lors, co - quins que vous im - por - te

R.  *p*

Où vous sui - vez un com - pa - gnon? Ne de - man - dez

R.  *f*

rien ne de - man - dez rien, si - non Si la somme est

JEAN GARGUILLE. *p*

Dès lors, co - quins, que nous im - por - te

R. *p*


for - - - te? *p*

MAILLEFER. *p*

Dès lors, co - quins, que vous im - por - te

*p*

Dès lors, co - quins, que nous im - por - te





J.G. *Où nous sui - vous un compa - gnon? Ne de mandons rien! Ne*

R. *Où vous sui - vez un compa - gnon? Ne de mandez rien! Ne*

M. *Où nous sui - vous un compa - gnon? Ne de mandons rien! Ne*

J.G. *demandons rien, si - non — Si la somme est for - -*

R. *demandez rien, si - non — Si la somme est for - -*

M. *demandons rien, si - non — Si la somme est for - -*

J.G. *- te!*

R. *- te! Or, sur ce point,*

M. *- te!*

J.G.  La somme est for - - - te!

R.  sauf que l'af - faire a - vor - te

M.  La somme est for - - - te!



J.G.  Le double a - près!

R.  Cinq cents du - cats dès les premiers ap - près

M.  Le double a - près!



R.  Pour qui n'a pas en poche u - ne pis - to - le...



J.G. C'est le Pac - to - - - le!

R. Pour qui men - die un jeu - ne

M. C'est le Pac - to - - - le!

*esce.*

J.G. C'est le Pé - rou!

R. peu ou prou C'est le Pé - rou!

M. C'est le Pé - rou!

*f*

J.G. C'est le Pé - rou!

R. Dès lors, co - quins, que vous - im -

M. C'est le Pé - rou!

*p*

R. 

- por - te si vous sui - vez un coupa - gnon? Ne deman - dez

R. 

rien ne demandez rien, si - non, si la somme est for -

## JEAN GARGUILLE.



Dès lors, co - quins, que nous - im - por - te Où nous sui - vous

R. 

- te! Dès lors, co - quins, que vous im - por - te Où vous sui - vez

## MAILLEFER.



Dès lors, co - quins, que nous im - por - te Où nous sui - vous

J.G. un compa - gnon. Ne demaundons rien! ne de\_maundons rien, si -

R. un compa - gnon. Ne demandez rien! ne de\_mandez rien, si -

M. un compa - gnon. Ne demaundons rien! ne de\_maundons rien, si -

J.G. - non — si la somme est for - - - - - te!

R. - non — si la somme est for - - - - - te!

M. - non — si la somme est for - - - - - te!

*dim.*

R.  *Et main\_tenant rompez le rang En at\_tendant le coup à*

R.  *faire et son salai\_re Et que chacun, pour a\_bu\_ser le popu\_lai\_re,*  
*pp en rallentissant.*

R.  *Vague, ou fei\_gue dor\_nir d'un air indif\_fé\_rent.*  
*Moderato.*  
*pp*

## LES HOMMES DE ROQUEFINETTE.

TÉNORS.

*pp* Le jour s'achè\_ - ve, l'heure est tar\_ - - de,

BASSES.

*pp* Le jour s'achè\_ - ve, l'heure est tar\_ - - de,


T. Pa - ris s'em - bru - me dans la nuit...  
 B. Pa - ris s'em - bru - me dans la nuit...

P. Pa - ti - en - - - ce! et mon - tons la  
 B. Pa - ti - en - - - ce! et mon - tons la

T. gar - - - de, la gar - - - de sans  
 B. gar - - - de, la gar - - - de sans

T. *bruit.*

B. *bruit.*

*pp*

BUVAT (traversant)

II

Bu. fait diablement noir dans cette affreuse rue Des Bons-Enfants!

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a vocal line (T. and Bu.) and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note bass line in the left hand and a more melodic line in the right hand. The vocal line includes a recitative section for the character Buvat, marked with a double bar line (II). The lyrics are: 'fait diablement noir dans cette affreuse rue Des Bons-Enfants!'.



B.I.

Per-son- ne! à part Ces fa- ces de co-

B.I.

-quins qui font le pied de gru- - et... Suis-je fâ-

JEAN GARGUILLE.

B.I.

La cha-ri-  
-ché d'être en re-tard!

J.G.

-tè, mon gen-til hom- me!

B.I.

Mon gentil homme vaut un

Bu. *(à part)*  
sol! Voilà, brave homme! Et pour ne

Bu. pas doubler la somme, Comme un oiseau je prends mon

Bu. vol!  
ROQUEFINETTE.  
Or ça, maître coquin,

JEAN GARGUILLE.  
C'est-à-tu pure distracti-  
je défends qu'on mendi- e!  
cresc.

G

on! A fai - re le gnet on s'en-mi - e.

ROQUEFINETTE.

Si.

*dim.*

R

- lencelon vient... at - tenti - on! Ce n'est rien...

R

Trois soldats a - vec u - ne lanter - ne... Allegretto (♩=80)

*p*

RAVANNE

Vi - te, Philippe, on nous attend!

Ri. 

La belle Ma - da - me d'Aver - - - ne sû - rement s'inqui -

Ri. 

- è - - te!.

LE RÉGENT

Et Du - bois que je berne, crois-tu qu'il se -

LA FARE 

Nous l'avons dé - pis - té!

le R. - ra mécontent!

## LE RÉGENT.

Le drô-le, sur ma vi - e, veille a - vec un soin trop ja -

The score for 'LE RÉGENT.' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. The piano accompaniment features a busy right hand with sixteenth-note patterns and a left hand with chords and single notes.

- loux! Quand un doux bil - let me con - vi - e

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the word 'douce.' written below the notes. The piano accompaniment features a right hand with a melodic line and a left hand with chords. Dynamics include *p* and *dolce*.

Je ne sais pas manquer — au rendez - vous.

Ils entrent chez madame d'Averne.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a triplet of notes. The piano accompaniment features a right hand with a melodic line and a left hand with chords. Dynamics include *dim.* and *pp*.

ROQUEFINETTE.

Ils sont en -

The final system is for 'ROQUEFINETTE.' It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment is characterized by a dense texture of chords in the right hand and a more active left hand. Dynamics include *sf* and *p*.

## SCÈNE III.

BRIGAUD.

R. —  
Douce-ment, mon fils, —  
— très chez la d'A - ver-ne: plus de dou-te, C'était eux!

*pp*

RAOUL.

Br. —  
« Les gros dragons à Mal-plaquet...  
— on n'y voit gout-te

R. —  
« Out

*p*

Bien!

R. —  
Bien!

R. —  
seuls rabattu le caquet d'Engé - ne!... Chut! notre homme est chez sa Céli.

*pp*

R. Ra -

BRIGAUD.

Parfai - tement!

- mè - ne. Ils sont trois, dont un fre - luquet...

Audante. (♩=60)

*pp*

R. - vaine, ap - parentment...

Et mon - sieur de la Fa - re!

Br. Eh! c'est à

ROQUEFINETTE.

Mais, le sou - per ne va-t-il pas se pron - ger?

R.

Et, dans ce lieu peu pas-sa-ger, Voir

crain - dre!

R.

tant de gens sur pied peut pa - - rai - - tre bi - zar - re!

## ROQUEFINETTE.

At - ten - dez donc! j'ai ma gui - ta - re;

R.

Je vais chanter... non pas pour gagner des gros sous, Mais les voi-



R. *sins* ac-courent à la ron-de Et plus j'attrouperai de monde Et

BRIGAUD.  
 Vous é-tes, ca-pi-taine, un homme de res-  
 R. moins on prendra garde à nous!

B. -sour-ce!  
 R. N'est-ce pas?

*pp*

R. Al-lu-mons deux chan-del-les.

R

Et maintenant:

R

*Allegretto.* (♩=80) *f* Ut, ré, mi, fa, sol, la... *pp* At - ten - ti -

R

- on bourgeois, ma.nants, coupeurs de bour - se, Ti - re laine, é - co -

R

- liers, dames et leurs ga - lants. Venez on - ïr le roi — des chanteurs am - bu -

*cresc.*



*cresc.*

S. - tons! Est-ce un ba - te - leur? Ar - ra - che - ra-t-il les

A. ba - te - leur? Est-ce un em - pi - ri - que? Ar - ra - che - ra-t-

T. dents sans dou - leur? Est-ce un ba - te - leur?

B. - che - ra-t-il les dents sans dou - leur? Est-ce un ba - te -

*cresc.*

S. dents sans dou - leur? Ou va-t-il don - ner

A. il les dents sans dou - leur? Ou va-t-il don - ner

T. Est-ce un em - pi - ri - que? Ou va-t-il don -

B. - leur ou va-t-il don - ner u - ne sé - ré -

*f*

*dim.* *p*  
 u - ne sé - ré - na - de? E - coutons! \_\_\_\_\_  
*dim.* *p*  
 u - ne sé - ré - na - de? E - coutons! \_\_\_\_\_  
*dim.* *p*  
 - ner u - ne sé - ré - na - de? E - coutons! \_\_\_\_\_  
*dim.* *p*  
 - na - de E - coutons! \_\_\_\_\_

*dim.* *p*

E - coutons! \_\_\_\_\_  
 E - coutons! \_\_\_\_\_  
 E - coutons! \_\_\_\_\_  
 E - coutons! \_\_\_\_\_

*pp*

Très modéré. (♩ = 80)

*f* *sempre staccatissimo*

212



R. gros dragons à Mal - plaquet, Ont seuls ra - bat - tu le ca - quet D'Eu - gè -

*p* *simili.*

R. - nel Ah! di - sait-il au Ma - réchal, Ah! di - sait-il au Ma - réchal. —

R. — Que ce dra - gon sur son che - val Me gè - - - ne!

*f* *mf* *f*

Les

R.

ar - tilliers, les gre - nadiers N'en - ta - meront pas les lau - riers D'Eugè - -

*p*

R.

- ne. Le fer, le feu, tout m'est é - gal! Le fer, le feu, tout

R.

m'est é - gal! — Mais ce dra - gon sur son che - val Me gê - - -

*f* *mf* *f*

RAVANNE. (paraissant au balcon)

Quel est ce bruit? Phi.

- ne!

*p sempre staccato.*

- lip - - pe, voyez donc!

LE RÉGENT.

Un chanteur am-bu -

*pp*

- lant!.. Ba - ron - ne, et toi, La - fa - re, - ve -



1.  
R.

— nez! fê - te com - plè - te! A - mour! chère et fan -

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "— nez! fê - te com - plè - te! A - mour! chère et fan -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass, and chords in the treble.

1.  
R.

— fa - re! Brelan de Dieux! Bac - chus, Phœbus —

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "— fa - re! Brelan de Dieux! Bac - chus, Phœbus —". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal textures.

1.  
R.

— et Cu - pi - don! C'est bien lui!

ROQUEFINETTE.

C'est bien lui?

RAOUL.

The third system of music introduces a new character, Raoul, with the lyrics "— et Cu - pi - don! C'est bien lui!". Below this, Roquefinette's response "C'est bien lui?" is shown. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and features a more active bass line with eighth notes.

ROQUEFINETTE.

Raccordons ma gui - ta - re. Et

The fourth system of music shows Roquefinette's line: "Raccordons ma gui - ta - re. Et". The piano accompaniment features a prominent bass line with eighth notes and chords in the treble, including some triplets.

R.

lors. que Monsieur de Vil - lars Ent rame - né nos é - ten - dards. Eu - gè -

*p staccato.*

R.

-ne, Son - geait en - cor, vain - queur loy - al, Son -

R.

-geait en - cor, vain - queur loy - al: Ce dra - gon -

R.

là sur son che - val Me gè -

*ff* *tr*

R. *no!* Des sous, des

SOP. *ff*  
Bravo! Bra\_vo! Bravo! Bra\_vo!

TÉNORS. *ff*  
Bravo! Bra\_vo! Bravo! Bra\_vo!

BASSES. *ff*  
Bravo! Bra\_vo! Bravo! Bra\_vo!

All<sup>o</sup> vivo. (♩ = 126)

R. sous en\_cor! Mer\_cî, pu\_blic de goût, mer\_cî,

LE RÉGENT. <sup>3</sup>

R. (La foule se disperse peu à peu) La voix est

\_cî, pu\_blic an\_gus\_tel

le R. ru - de...mais l'im-ten-ti-on est jus-te; Ramas-se,

(Il jette un écu)  
 le R. drô - le!

ROQUEFINETTE.

Un é - cu d'or! —

R. Mer-ci, Prin - ce! Rentrons, la bel - le!

LE RÉGENT.

ROQUEFINETTE.

Et nous é-teignons la chan - del - le.

SCÈNE IV. ROQUEFINETTE. (*Parté*) RAUL. ROQUEFINETTE.  
 Et bien, voilà toujours Il n'importe, le temps dure... Ouais!... il me point une  
 une heure de passée! BRIGAUD. ...à rester oisif! pensée.... Partiront-ils

Andante. (♩ = 60)

avant le jour?  
 BRIGAUD. C'est positif! Ils sont trois! ROQUEFINETTE. C'est vrai, ma demande est incongrue! Attendez! RAUL. Le carrosse?  
 BRIGAUD. Est au coin de la rue Baillif

avec relais tout près à Charenton, Là, vous n'avez qu'à suivre La grand'route. Comment s'y prend-on Pour?..  
 Grandvaux et Montthéry; ROQUEFINETTE. Un dernier mot? RAUL. Voici:

Vous feignez d'être ivre, Et marchant je tombe au milieu d'eux!  
 d'un pas hasardeux, Vous me poussez... Et brusquement je les sépare!

Vous sautez sur le Prince Tandis que l'on contie Lafare ROQUEFINETTE. C'est compris  
 et vous le baillonnez, Et Ravane, avec un pistolet sous le nez! et facile, en somme,

On braderas le canevas,      BRIGAUD.      RAOUL.      ROQUEFINETTE. Tâchons  
 Mais..... s'il se nomme?\_S'il se nomme?      Tuez alors!      qu'il ne se nomme pas!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the first two systems and vocal lines for the third system. The piano part consists of a treble and bass clef with chords and melodic lines. The vocal part includes lyrics and musical notation for three characters: BRIGAUD, RAOUL, and ROQUEFINETTE. Dynamics include *sf* and *pp*.

BUVAT. (au dehors)

Musical score for the second system, featuring vocal lines for BUVAT and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics. The piano accompaniment is in treble and bass clef. The tempo is marked *Allegretto* with a quarter note equal to 72 (♩ = 72). Dynamics include *p*.

Musical score for the third system, featuring vocal lines for BUVAT and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics. The piano accompaniment is in treble and bass clef.

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines for BUVAT and ROQUEFINETTE, and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics. The piano accompaniment is in treble and bass clef. Dynamics include *pp*.

**BUVAT (entr'act)**

Lan - deri - ra lan - deri - ret - te, Je meurs de peur! — Et

rustre!

**BRIGAUD (à Raoul)**

C'est

chante à plei - ne voix pour me don - ner du cœur!

mai - - tre Bu - vat.

Ciel! ces fan -

Bu.    
 \_tô\_mes! A l'ai-de! au guet! à moi!

ROQUEFINETTE.    
 Au lar-ge! Silen - - -

   
*cresc.*

Bu.    
 Non!... oui!

R.    
 - - ce! ou je te charge!

   
*f > p*

Bu.    
 Pi-tié mon-sieur! oh! c'est le bache-lier! Lui! parmi ces

   
*f > p*



RAOUL.

Laissez pas - ser!

gens de sac — et de cor - de! Laissez!

oui! mais mi - sé - ri - cor - de! A qui main - te - nant se fi -

*p poco accelerando.*

(Il Sentit)

-er?

*cre - - - scu - - - do.*

ROQUEFINETTE.

Il é - tait

*f dim.*

(♩ = ♪) ♩ = 72

R.

temps!... *rall.* Voi - ci la fe - nê - tre qui s'ou - vre.

LE RÉGENT. (*Parlé*) Quel temps fait-il, Ravane?

RAVANE. LE RÉGENT.  
Il neige! Allons donc!

*pp*

RAVANE.  
Si! Voyez ce tapis blanc dont la place se couvre.

LE RÉGENT.  
Il est ivre-mort! C'est la lune!

RAVANE.  
Grand merci! Je suis ivre! Eh! bien, moi, tout Régent que vous êtes, Je vous offre un pari,

de quelques cents ducats

Que ce que je ferai vous ne le ferez pas!

LE RÉGENT.  
J'accepte!

RAVANE.  
En route, alors!

LE RÉGENT. Déclarer la guerre  
Ou vas-tu de ce pas? aux planètes!

RAVANE. Non, je rentre au Palais par la route ou les chats, La nuit, vont

LE RÉGENT. Eh! bien, va!  
LAFARE. Monseigneur!  
M<sup>re</sup> D'AVERNE. Philippe!

miauler leur peine aux girouettes! LE RÉGENT. Laissez-donc! La gageure n'est pas commune,

Et n'eut-on défié  
d'escalader la lune,

J'y serais le premier  
à tirer le cordon!

Adieu, Baronne.

LAFARE. Adieu! j'escorte son Altesse!

ROQUEFINETTE.  
Il nous échappe!

RAOUL. O rage!

LE RÉGENT. Eh! qu'est-ce? Et que de gens le nez en

Pair? LE RÉGENT. Non! Un complot, c'est clair! LE RÉGENT. Mais folie est  
 RAVANE. Le Guet? M<sup>ME</sup> D'AVERNE. Un complot? quelquefois sagesse!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the dialogue between Ravane and M<sup>me</sup> d'Averne. The score is in G major and 4/4 time, with a key signature of one flat (F major). It consists of three measures of piano accompaniment.

Ravane! gloire à toi, gymnaste libertin! Vous, Messieurs,

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment for Ravane's speech. The score is in G major and 4/4 time, with a key signature of one flat (F major). It consists of three measures of piano accompaniment.

RACUL. (Lajustant)  
 bonne nuit, et, dès demain matin, Gare au lieutenant de police! Je ne sais quoi me tient!

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment for Racul's speech. The score is in G major and 4/4 time, with a key signature of one flat (F major). It consists of three measures of piano accompaniment, with dynamics markings *sf* and *pp*.

ROQUEFINETTE. (L'arrêtant)  
 Corbeuf! et le supplice? Nous nous revancherons, Monsieur, un autre soir!

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment for Roquefinette's speech. The score is in G major and 4/4 time, with a key signature of one flat (F major). It consists of three measures of piano accompaniment.

LE RÉGENT. (disparaissant  
 avec Lafuze et Ravane) Adieu, Baronne, et vous, Messieurs, au revoir!

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment for the Regent's departure. The score is in G major and 4/4 time, with a key signature of one flat (F major). It consists of three measures of piano accompaniment, with a dynamic marking of *sf*.

## SCÈNE VI.

RAOUL.  
Lâches que nous sommes!

BRIGAUD.  
C'est manone.

ROQUEFINETTE.  
Eh! ne voulez vous pas nous

*Allegro. ♩ = 104*

BRIGAUD.  
Renvoyez les chevaux, — le ca —  
faire é — car — te — ler!

S.  
— rosse et vos hom — mes.

R.  
Camara des, libre à chacun de s'en al —

## Même mouv!

(à Raoul)

R.

— ler! Vous, quand vous me vou —

*p*

R.

— drez, sauf que la da — me change D'a — vis —

R.

le ruban o — range A la fe — nè — tre, sui — vant l'us. —

(à Brigaud)

*poco rit.*

R.

— Et vous, — glissez mon nom — par — mi vos o — ve —

(Il s'éloigne en chantant)

R. *-mus!* — La fa - ri - don -

R. - don, la fa - ri - don - dai - ne, Monsieur le Ré - gent, voi - là qu'il fait froid! —

R. *dim. sempre.*  
— Faut bruter du bois, du bois, du bois, du bois de chô - - -

RAOUL.  
La re - van - che! Peut - è - tre?.. oui c'est un vague es - poir Où se rat -

R. - ne!

**Piu Allegro**  $\text{♩} = 126$

R.

- ta - che l'a - me hu - mai - ne. Mais mon serment à Ma -

*ff* *espress.*

R.

- da - me du Mai - ne! Qui lui di - ra que j'ai fait mon devoir?—

BRIGAUD.

Moi, par

B.

**Moderato.**  $\text{♩} = 84$

- dien. Mais voici le guet qui se pro - mène Ve -

*p* *dim.*

Br.

(Il entraîne Baoul)

- nez!

L'OFFICIER DU GUET.

Il est mi - nuit, tout est tran - quille En vil -

**Plus lent.** ( $\text{♩} = 72$ )

*ppp*



le, Parisiens, — vos huis fer — més, Dor — mez!

Le RIDEAU tombe lentement.

*sempre pp*

*rall.*

Fin du 1<sup>er</sup> Tableau.

## ACTE III

## DEUXIÈME TABLEAU.

Une chambre chez Buvat.

Buvat copie à une table; Bathilde peint au pastel, près de la fenêtre.

*Très modéré. (♩=80)*

*PIANO. p*

*sempre staccato. RIDEAU.*

*BUVAT (écrivant)*

*"Es - tu*

*ves — en un geste ex - tor..."*

B.

C'est char - mant, l'es - pa -

B.

- guol à co - pi - er! La plu - me Tra -

B.

- vail - le, l'es - prit reste en re - pos! —

B.

Je pré - su - me Que ce que j'é - cris - là —

Bii. *m'in-té-res-se-rai-t fort... Je pré-fè-re ny rien com-*

Bii. *-pren-dre, Et dans mes rec-tos grosso-yés Ne*

Bii. *m'appliquer qu'à bien ren-dre Les pleins et les dé-li-és.*

## BATHILDE.

(regardant au dehors)

*La fe-nè-tre de-meu-re é-lo-sé!*

BUVAT Un peu plus animé.

Je sou - ge en é - cri - vant... A quoi? Ten doutes-tu?

Un peu plus animé.

*dolce.*

BATHILDE.

Nou, bon a - mi.

Je sou - ge à cette horri - ble cho - se De ce

*più f*

cleve dont j'ai - rais ga - ran - ti la ver - tu. Si cau - dide et si sym - pa -

*sf p*

- thi - que. Ne - ven d'un ecclé - si - as - ti - que, Que j'ai vu, conduisant

*sf p*

*f*

## BATHILDE.

Etait-ce vraiment  
à d'horri - bles des - seins, U - ne ban - de de spada - sins!

## BUYAT.

lui? Je n'ai pas la ber - lu - e! Je l'ai vu... de mes

yeux... hi - er soir... né à né! Et sa condui - te dis - so -  
*dolce*

- lu - e Ma soudai - ne - ment cons - ter - né! C'est l'ab -

Bu. *— bé qui se-rait pei - né S'il ap-pre - nait mon a - ven -*

BATHILDE.

*Gar - dez-vous bien!...*

Bu. *- tu - re! Par - dieu! — l'ab - bé qui m'a don -*

1<sup>o</sup> Tempo.

Bu. *- né Ces tra - vau - x d'é - cri - tu - re Que le Prin - ce me paie*

1<sup>o</sup> Tempo.

*p*

Bu. *au prix fort et comp - tant! — Mais n'est-ce*

*ad lib.*

*f*

BATHILDE.

Neuf heures et de -

pas bientôt l'instant d'aller à mon bu - reau?

*p*

Un peu plus lent, mais très peu.

- mi - e.

Eh! — il faut se hà - ter, ma - mi - e! Deux

Un peu plus lent, mais très peu.

*mf* *cresc.*

**F. Tempo.**

(il écrit)

li - gnes et j'ai fait, hum! — "Ten -

**F. Tempo.**

*f dim. molto.*



B.

- go et ho\_nor de re-pe - tir me su se - gu - ro

*pp*

*sempre staccato.*

B.

ser - vi - dor. Ouf! on di - rait de Fal - chi -

F.

- mi - e! Quel ba - ra - goun! quel homme est fol De ne pas in - ven -

B.

- ter la langue u - ni - ver - sel - le!

(prenant un autre papier et lisant:)

*Noms de*

*ad lib.* *a Tempo.*

B. *f*

*ceux dont il faut ré-com-penser le zèle. Pour la cau-se... Ah! grand*

B. *ff* *ff* *fp agitato.*

Dieu! Je comprends l'es-pa-gno! "Duc de Richelieu!.."

B. *poco a poco* *cre - - scen - do*

Tiens! "Pompadour!.. c'est étran-ge! "Lavall!.. tous

BATHILDE.

Lui? Ra-

noms fran-çais! "Chevalier d'Harment!.. *tutti*.."

*Poco accelerando.* *ff*

## Allegro. (♩ = 138)

B  
- ou!

3.  
Lui! par - tout! ——— Ton - jours ce nom fa -

Allegro.

*ff* *dim.*

## Moderato. (♩ = 96)

B  
Quels sont donc ces pa - piers?

3.  
- tal! Pour ce -

Moderato.

*dolce.* *p* *p*

B.  
- ci, ma chère an - ge, C'est un pé - ché que d'être en - ri - eux!

Bu.

Que - que ten - ta - ti - on qui, d'ail - leurs, le déman - ge. Un co - pis - te

Bu.

(Il renferme ses papiers) *tranquillo.*  
 vertueux Co - pie en fer - mant les yeux. A -

*dim.*

Bu.

- dieu, — je pars, fi - dèle — à la chère habi - tu - de

Bu.

Dont la pré - ci - si - on fait ma gloire et ma loi.

B<sub>1</sub>

Et si le Roi man - que d'exac - ti - tu - de,

The first system consists of a bass line and a grand staff. The bass line has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment line. The grand staff has a treble clef and a bass clef, with piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are "Et si le Roi man - que d'exac - ti - tu - de,".

B<sub>1</sub>

Je ne veux pas fai - re com - me le

The second system consists of a bass line and a grand staff. The bass line has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment line. The grand staff has a treble clef and a bass clef, with piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are "Je ne veux pas fai - re com - me le". A piano dynamic marking (*p*) is present in the piano accompaniment.

(il sort)

Roi.

The third system consists of a bass line and a grand staff. The bass line has a vocal line with the text "(il sort)" and "Roi." and a piano accompaniment line. The grand staff has a treble clef and a bass clef, with piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. A mezzo-forte dynamic marking (*mf*) is present in the piano accompaniment.

The fourth system consists of a grand staff with piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

## SCÈNE II.

BATHILDE.

**All<sup>o</sup> agitato.** (♩ = 126)

*f* *dim.*

Que peuvent

B. *p*

être ces papiers? Et quelle cause sert-il

**Moderato.** (♩ = 88)

doce? Son secret est là... Cruel émoi! Son secret! Je voudrais le connaître et je

**Moderato.**

*f* *sf > p*

B. *pp*

n'ose! Et le surprendre est indigne, de  
rati.

*Andante.* (♩ = 72)

*f* *dim.*

moi! Comme il a tout mon cœur il a tout - te ma

*Andante.*

*p* *dim.* *p*

*Andante molto.* (♩ = 84)

*dolce.*

foi. Tout mon

*Andante molto.*

*pp*

*Andante molto.*

être et tou - te mon à - me Sont a lui mon maître - ab.so -

*Andante molto.*

- lu; C'est u - ne pure et chas - te

*pp*

B. flam - me Que mon cœur gar - de à son é -

B. - lu! Il tient seul ma pensée en - tiè - re, Son - ges de

B. jour. rê - ves de nuit, Par - tout, jus - que dans ma pri -

B. - è - re, Son souve - nir constant me suit! Du mys -



B

te - re dont il sen - tou - re Mon cœur n'est pas inqui - é -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "te - re dont il sen - tou - re Mon cœur n'est pas inqui - é -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

B

- té: Je l'ai - me, je sais sa bravou - re

The second system continues the musical score. The vocal line has a dynamic marking of *p* (piano). The lyrics are "- té: Je l'ai - me, je sais sa bravou - re". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

B

Et je connais sa loyau - té! Et quel au - tre sou -

*dolce.*

The third system of the score includes a dynamic marking of *dolce.* (dolce). The lyrics are "Et je connais sa loyau - té! Et quel au - tre sou -". The piano accompaniment features a more active right-hand part with sixteenth-note figures.

B

- ci me tou - che Quand j'ai ces deux bien - aî - mées: Sou -

*crise.*

The fourth system includes a dynamic marking of *crise.* (crescendo). The lyrics are "- ci me tou - che Quand j'ai ces deux bien - aî - mées: Sou -". The piano accompaniment features a more active right-hand part with sixteenth-note figures.

B.

*f* *dim.*

nom sans ces - - - se sur la bou - che.

B.

*p rall.* *Lento.* *dim.* *pp*

Et sou i - ma - ge dans les yeux?

*f* *p*

BATHILDE.

Mais, comme il tar - de!

B.

Il connaît l'heure — Où part — monsieur Bu —

B.

En aimant. et sauf cause majeure Il se rait arri —

*crusc.*

B.

vé dé-jà! — Oh! pour quoi cette ab —

B.

-scente et qui la prolon-gea? Ra-oul!

RAOUL.

Ba —

R.

- toi - de!

All<sup>o</sup> con moto. ( $\text{♩} = 80$ )

*ff*

R.

Par - don - ne - moi, chère à - me Tu m'attendais le

*mf*

R.

cœur angoissé de dou - leurs! — Et c'est moi, ton a - -

*mf*

BATHILDE.

Pardonne -

R.

- mant, — qui fais cou - ler tes pleurs!

*p*

8. *-moi, plutôt, Ra - oul, car je me blâ.me De mau.*

8. *-quer de con - rage à l'heu-re du dan - - ger!*

8. *Mais ce dan\_ger, hé\_las! — je ne suis qu'une fem - me!*

8. *M'ef\_fraierait moins si je pou\_vais le par - ta\_ger!*  
*Solennel, mais sans ralentir.*

RAOUL.

C'est un se-cret qui pè-se sur ma vi-e! Un

R.

jour, ma tâ-che faite et ma route gra-vi-e, Hors que le ciel lui garde

*crese.*

R.

un dénouement fa-tal, Tu sauras tout, Bathilde, et me rendras jus-

*f*

R.

-ti-ce, Et ce jour, fas-se Dieu que tôt il resplen-dis-se!

*ff*

R.

Ce jour là, tu se - ras Com - tes - - - se d'harmon -

R.

- tal!

rall. - - - -

*ff dim.* *p*

BATHILDE. *dolce.*

De vos se - crets, Ra - oul, — je ne veux rien con - nai - - tre;

Con moto mod<sup>to</sup> (♩=96)

*p*

B.

Les yeux fermés, — je me con - fie à vous.

*cresc.*

B. Vous ê - tes mon a\_mant et vous ê - tes mon maî - tre

*p* *poco rall.* *a Tempo.*

B. Et mon Sei\_gneur et mon é - poux!

RAOUL.

Oui, ton é - poux, mon a - do -

*sonore.*

R. - ré - e Et, ce jour là, ce jour



R.

là nous par-ti - rons Vers quel - que re -

R.

-traite i - guo - ré - - - e Des cha -

R.

-grins que nous en - du - rons.

R.

Là - bas, vers ma chè - re Bre - ta - gne, Sous le don -

*pp*

R.

- jou de mes a - yeux, Nous i - rons, ô dou - ce com - pa - gne Vive -

R.

— obscurs, onbli - és, joyeux! Et je met - trai

*a Tempo.*

*poco rit.* — *p*

R.

ton - - te ma gloi - - - re A l'ai -

*erese.*

R.

- mer de tel - les a - - mours

R

Que jef - fa - - - ce de ta mé - moi - - re

*f* *dim.*

R

*dolce.* Le sou - ve - nir, *p* Le sou - ve - nir des mau - vais *rall.*

*rall.*

*pp*

BATHILDE.

Par - tie dis - tu? — oh! Ra - oul, partons

jours.

*f a Tempo.*

R

vi - tel... Je suis in - gra - te envers ce - lui qui m'ê -

*sf* *p*

Andante. (♩ = 100)

B. *- va, Et c'est en lui bri - sant le cœur que je m'ae - quit - te!*

B. *Mais s'il pou - vait sa - voir le se - cret de ma fui - te*

B. *Il se - rait le pre - mier — à me di - re: Va! Va!* RAOUL.  
Ba -

B. *Viens! par - tous!*

R. *- thil - de? Non! — ce n'est plus pos -*

Allegro (non troppo) ( $\text{♩} = 80$ )

R

*p*

- si - ble! Le de - voir me tient là, — le de -

*f p agitato.*

R

*cresc.*

- voir in - fle - xi - ble! Tri - om - phant — sil se peut — ré - si -

*cresc.*

R

- gné sil le faut, Je dois at - tendre i -

*sempre cresc.*

BATHILDE (atterrée)

*p*

L'écha -

R

- ci la gloire — ou l'é - cha - faud!

*f*

Andante. (♩ = 60)

B. *f*aud!

R. *Andante.* Oui. tu sais la moitié du mys -

R. - tè - re Que j'eu - se vou - lu te ca - cher.

R. Mais quel - ques jours de plus ou de moins sur la

R. ter - re, Ba - thil - de, est - ce pour tous tou -

R. *cher?* Chasse, oh! chas - se de

*pp*

A. ta pen - sé - e Le sou - ve - nir de

R. mes dan - gers, Et dans mes bras ten - dre -

R. - ment en - la - cé - e Ne sou - ge plus qu'aux ser -

R. *pp*

ment - é - changés - Cette heu - re peut-ê - tre su -

R. *cresc.*

- pré - me. Cette heu - re, du moins, est à

*cresc.*

R. *ff*

nous! Je t'ai - me, Bathil - de, je t'ai - - - me! —

*ff*

BATHILDE. *dolce*

*poco rit.* *dolce*

Comme un amant, — Comme un é - - poux! Que le

a Tempo. Que le

*poco rit.* *dim molto.*



B  
ciel élé - - - ment ou ja - lous — Nous pro -

R  
ciel élé - - - ment ou ja - lous Nous pro -

*pp* *f*

B  
-tège où nous a - ban - don - - ne, Elle est dou - ce l'heu - re qui

R  
-tège où nous a - ban - don - - ne, Elle est dou - ce l'heu - re qui

*pp* *f*

B  
son - - ne, Elle est dou - ce l'heu - re qui son - - ne

R  
son - - ne, Elle est dou - ce l'heu - re qui son - - ne

*pp* *f*

*sempre dim.* *rall.*

B. Ai - mons-nous! ai - mons-nous! ai - - - mons -

R. Ai - mons-nous! ai - mons-nous! ai - - - mons -

*sempre dim.* *rall.*

B. -mons!

R. -mons!

*ppp*

**SCÈNE V.** **All<sup>o</sup> con fuoco** ( $\text{♩} = 100$ )

*ss*

**BATHILDE.**

**ROQUEFINETTE.** Ciel!

Gestmoi!

RAOUL.

Ro-que-fine! i-ci! Qui vous don-ne l'au-da-ce?...  
 ROQUEFINETTE.  
 Permet-

-tez! Les ins-tants étaient trop comp-tés Pour n'entrer pas à la bon-ne fran-  
 dim.

-quet-te... Serviteur nonob-s-tant, Ma-da-me!...

BATHILOE.  
 RAOUL. Oh! Dieu!  
 Tais-toi!  
 Et dé-ta-lous! Ça pres-se! Pour-

Ro. *quoi ces ré-li - cen - ces? Les ar - chers sont sur mes ta -*

Ro. *- lous! Ou est de vieilles conuissances, Ou s'en -*

Ro. *- tr'ai - de, je passe et je vous crie: Au feu! Fuy -*

**RAUL.**

Fuir! moi? moi seul?

Ro. *- lous! Nous*

R. Et tous les au - tres? Riche - lieu, Pompadour, La -  
 R. deux!

R. - val?

R. Les bons a - pô - tres! chacun pour soi! Ti -  
 R. - rous notre é - piu - gle du jeu! J'ai dé - jà, d'un coup

Ro.  
 d'œil, com-bi-né no-tre fin - - te! La fe - nè - - tre... le

Ro.  
 toit... la gar-gouil - - le et d'un saut, Le mur voi -

Ro.  
 -sin... mais il faut Se dé-ci - der tout de sui - te! Ve -

RAOUL.  
 A - ban-dou-ner Ba-thil - de!

Ro.  
 -nez! ——— Ab! chevalier,

R.  Mi. sé -

Ro.  C'est cho - se de moindre im - por - tan - ce!

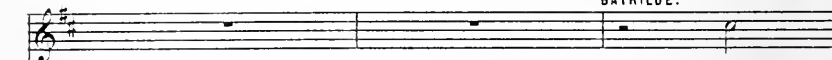



R.  -ra - - ble!


Ro.  As - su - rons d'a - bord notre ex - is -



BATHILDE.

R.  Oh!

Ro.  -ten - - ce Et ne nous fai - sons pas pri - er.



Strin - - - gen - - - do -

B. *oui, par - tez, Ra - oul! par -*

Ro. *pour é - chap - per à la po - ten - - -*

*Strin - - - gen - - - do -*

*erese.*

B. *- tez! dus - siez - vous m'ou - bli - er! Par -*

Ro. *- ce! Pour é - chap - per à la po -*

B. *- tez!*

RAOUL.

Ro. *Hé - - - las! Hé - - -*

*- ten - - - ce!*



R.

las! en ces heu - res d'a - lar - mes, Le cœur bri -

*ff*

BATHILDE.

R.

-sé, j'hé - site en - cor: Par - -

B.

-tez! en ces heu - res d'a - lar - mes L'a -

B.

-mour me se - rait un re - mords, Si,

B. pour vous - loir sé - cher mes lar - mes Vous vous

R. En ces lieu - res d'a - lar - mes, Le cœur bri -

R. Par - tons! — Si l'a - mour a des

*mf*

B. ex - po - siez à la mort! — Si pour vous -

R. - se, j'hé - site en - cor! — Pleu - re - rons -

R. char - mes, Vi - vrez vaut un su - pême ef - fort, —

*p*

B. loir sé - cher mes lar - mes Vous vous ex - po -

R. - nous de moîn - dres lar - mes Eab - sen - ce pi - re

R. Et, par le ciel! il n'est de lar - mes

*cresc.*

*cresc.*

B. *ff*  
 -siez à la mort? Hé - las!

R.  
 que la mort? Hé - las!

Ro.  
 É - ter - nel - les que sur la mort!

B.  
 en ces heu - res d'a - lar - mes, Ea -

R.  
 en ces heu - res d'a - lar - mes, Le

Ro.  
 Par - tons

B.  
 -mour me se - rait, me se - rait un re -

R.  
 cœur bri - sé j'hé - site en -

Ro.  
 Vi - vre vaut un su - prè - me ef -

B. *mords! Par - tez! Ra - oul! Par - tez! Absen - ce,*

R. *cor!*

Ro. *fort.*

B. *flex - il mè - me Ne sont rien;*

B. *Mais vous mort, je mour - rais! Vous*

RAOUL.

*Je fai - me!*

B. mort, je mour - rais!

R. Je t'ai - - - me!

ROQUEFINETTE.  
Ve -

*p* *f*

Ro. - nez! à ces a - dieux Nous per - dons un

*crese.*

BATHILDE. *mf*  
En ces heu - res d'a - lar - mes

RAOUL. *mf*  
En ces heu - res d'a - lar - mes

Ro. temps pré - ci - eux! Par - tous! Si fa -

*mf*



B. Hé - - las! en ces heu - res da -  
 R. Hé - - las! en ces heu - res da -  
 Ro. sur la mort! Par -

B. - lar - mes Ea - mour me se - rait me se -  
 R. - lar - mes Le cœur bri - - se J'hé -  
 Ro. - tons! Vi - - vre vaut un so -

B. - rait un re - mords!  
 R. - si - - te en - cor!  
 Ro. - pême ef - fort! Mille Dieux! Vite! et

Ro. pas de folle bra - va - de! La fe - nê - tre... le toit... La gar-

Ro. (L'Exempt paraît)  
-gouil - le... le mur. Trop

Ro. (Il s'ente par la fenêtre)  
tard! Moi je m'é - va - del..

## SCÈNE VI

Allegro molto. (♩=144)

UN EXEMPT (entrant)

*ad lib.*

Annou du



## BATHILOE.

Grand Dieu! — ces hom — mes! je suis mor — te!

RAOUL.

Cou —

Roi!

*ff*

— ra — ge!

Quenul ne sor — te Ni ne fas — se rébelli — on! Car j'ai là vingt ar —

BUVAT. *ad lib.*

Jesuis à

(allant à la porte)

— chers pour me prê — ter main for — te! Vous, ve — nez!

(♩ = ♩) BATHILDE.

RAOUL. Mon père!

Buvat! du courage!

voire dévotion, Monsieur l'ex - empt!

a Tempo.

pp

Mais qu'at-il fait? pourquoi cesfers? —

*dolce.*

Laisse donc, mon en -

-fant... — laissez pas ser l'o - ra - ge... L'in - no -

*rall.*

*rall.* *a Tempo.*

cen - ce grandit — au cours des maux — soufferts!

A.C. 9995

LEXEMPT.

Prouvez la donc votre in\_no - cen - ce Et ré - pon -

E. *f*

BUVAT.

-dez a\_avec sin\_cé - ri - té. Mais on dit ce qu'on

Bu. *f*

veut d'a\_bord?.. Sur quoi?

LEXEMPT.

La vé - ri - té. Vous con\_nais -

Bu. *f*  $(d = \text{♩})$

Un prin - \_ce? où

E. *f*

\_sez le prince de Lis - thnay?

*p*

Bu. *tr*  
 donc au - rais - je à ma plume enchaî - né fait u - ne tel - le com - mais -

*erese.*

Bu. *r*  
 - san - ce?

L'EXEMPT.

Le Prin - ce ce - pen - dant, j'en -

*f*

E. *tr*  
 ai la preuve en mains, Vous a - vait confi - é pa - piers et par - che -

BUVAT.

A moi? ja - mais!

E. *r*  
 - mins Dont vous de - viez prendre co - pi - e Ja -

*sf*

E

mais! Bu - vat, songez-y bien! A ni - er vous ne ga - guez

E

rien Et qui m'o - se men - tir cru - el - le - ment l'ex -

BUYAT.

Je ne mens pas, monsieur l'ex - empt.

E

- pi - e Soit donc on fouille - ra vos

Bu

E

meu - bles, vous présent; Si vous mentez, c'est la Bas - til - le!

Je ne mens

*piu f*

Bu pas, —

E. La Bas - til - le pour vous — Et comme ce se -

*ff*

E. -rait un châti - ment trop doux — C'est For - l'É - vé - que pour votre

*ff*

**Più presto.**

RAOUL. Pour el - le!

BUVAT. Pour Ba - thil - de!

E. fil - le!

*ff* Più presto. *dim.*

Bu Ah! grand Dieu!

E J'ai dit!

*p*

*pp*

Bu *ad lib.* Pourquoi For-É - - - vête? Et le bon Dieu pourrait per-

E Ordre du Roi!

*pp*

*Audante molto* (♩=76)

Bu -met-tre Que cette hon - te n'arri - vât! Un frisson fait trembler tout mon

E Ces papiers!

Bu. *è - tre! Il fau\_drait è\_tre lâche et traître!... For-l'É.*

E. *Ces papiers! Ces papiers!*

RAOUL.

Eh! livrez-nous, Buvat!

Bu. *-vêque? Vous! non! c'est trop épouvan\_t - ble!*

BATHILDE.

Mon

Bu. *(presque parlé.)*

*Nou... pas moi!... vous plutôt!... cette clef... cette table!...*



B  
Dieu!

B<sub>1</sub>  
Des ma - nus - crits si nets point ra - tu - rés Du tout!

RAOUL.

Allegro (♩ = 116) (donnant le dossier à l'Exempt)

Prenez monsieur sans plus de strata - gè - me, A - vec l'en - tier dos -

B  
- sier, — je me li - vre moi - mè - me, Chevalier d'Har - men - tal et

R  
chef des cou - ju - rés!

BUVAT.  
Le chevalier!

a Tempo un peu rallenti. (♩=96)

R.

*largement.*

LEXEMPT. J'ai per -

Au nom du Roi, je vous ar - rê - te!

*suivez.*

a Tempo un peu rallenti.

R.

- du, messieurs, pre - nez ma tête - - - te

R.

(avec un accent déchirant)

Puisque ma tête é - fait l'en - jeu. A -

R.

- dien, — Ba - thil - de! a - dien, — Ba - thil - de! A -

Andante. (♩ = 60)

R.  
 .dien!  
 BUVAT.  
 Ba - thil - de! Oh! juste ciel!.. Elle est froide! elle est

Andante.  
*cresc.*

Bu.  
 Je fai - - - me!  
 blé - me!... Reviens à toi!... Réponds - moi! Elle

BATHILOE.  
*f* *p* *cresc.*

Bu.  
 fai - me! Qu'ai-je donc fait au bon Dieu! Le rideau tombe rapidement.

*fff* Allegro. (♩ = 152)

*rall.*

## ACTE V

## PREMIER TABLEAU.

Une salle au Palais-Royal, chez le Régent.

**Molto moderato** ( $\text{♩} = 72$ )

PIANO.

First system of piano accompaniment. The music is in G major (one sharp) and common time. It begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features sixteenth-note patterns with slurs and fingerings (6, 12). The left hand provides a steady accompaniment with eighth notes and rests.

RIDEAU.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues with sixteenth-note patterns, marked with slurs and fingerings (12). The left hand maintains the accompaniment. The system concludes with a fermata over the final notes.

Third system of piano accompaniment. The right hand features a more complex sixteenth-note pattern with slurs and fingerings. The left hand continues with the accompaniment.

LE RÉGENT.

Bien!      Très-bien!

Fourth system of piano accompaniment. The right hand has a forte (*ff*) dynamic and features a sixteenth-note pattern with slurs and fingerings (6, 12). The left hand continues with the accompaniment. The system ends with a fermata.

le  
R

Messieurs! on of\_frait la Ré - gen - ce

le  
R

A mon cousin — le roi d'Es - pa - gne! Et Pompa -

le  
R

— doux, Richelieu, d'Harmental, les premiers de ma cour; Avec mes en\_je\_

le  
R

— mis é - taient d'in - tel - li - gen - ce!

le  
R.

Du bois avait ra\_i\_son! Vengean\_cé! Le complot \_\_\_ ette

le  
R.

fois vent du sang! Et je si\_gne! A chacun, se\_lon

le  
R.

l'âge et le rang, La Bas\_til - le, fe\_xil, \_\_\_ ou la

le  
R.

pla\_cé de Grè - ve!

RAVANNE.

C'est

Pa - ge, est-ce tout?

*dim. molto.* *p* *pp*

tout, Altes - se!

Que le glai - ve frap - pe! Je suis las -

*pp*

Entre Lafare.

- sé de fai - re des in - grats! —

*Andante* (♩ = 66) *p*

LE RÉGENT (parté) Lafare, d'où viens-tu?  
LAFARE. Je viens de la Bastille,

Monseigneur!  
LE RÉGENT (sèverement) Vous avez de vos amis, là-bas?

LAFARE. J'en ai beaucoup sur qui se referma la grille  
Du vieux donjon: Laval, d'Harmental!  
Pompadour, Richelieu, LE RÉGENT. Par la mort-Dieu!

Ti ne viens pas me demander leur grâce?  
LAFARE. Non, Monseigneur!  
Raoul, à son sort résigné...  
LE RÉGENT. Sa tête tombera, Lafare,  
J'ai signé!  
LAFARE. D'un tout autre souci son âme

s'embarrasse!  
Sans crainte, sinon sans remord, Pour juste châtement  
il recevra la mort; Mais il aime une jeune  
Fille, Belle et touchante

et sans fortune ni famille, après lui la voulant secourir, son nom ayant  
Et demande, De lui donner que de mourir!  
LE RÉGENT. Vous n'avez rien promis, je pense!



LAFARE. Monseigneur! LE RÉGENT. Non! non! j'ai trop Cette fois, par le Ciel, RAVANNE. N'insistons  
(à Ravanne) de crois bien que si! souvent montré trop de clémence. je serai sans merci! pas..... encore!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the vocal lines. The score is in G major and 4/4 time. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is primarily chordal, with some melodic movement in the bass line. Dynamics include *sf* and *p*.

laissons passer l'orage! Plus tard j'obtiendrai mieux de son cœur radouci. Cours au Donjon et, sans promettre

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment for the vocal lines. The score is in G major and 4/4 time. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is primarily chordal, with some melodic movement in the bass line. Dynamics include *sf* and *p*.

davantage, Mande Raoul et le ramène ici! LAFARE. Ah! je remporte un peu de joie à la Bastille, Merci!

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment for the vocal lines. The score is in G major and 4/4 time. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is primarily chordal, with some melodic movement in the bass line. Dynamics include *sf*.

Toi, fais entrer la jeune fille; Elle attend là, triste à fendre le cœur, Au bras d'un vieux bourgeois  
qui semble son tuteur! (Il sort)

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment for the vocal lines. The score is in G major and 4/4 time. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is primarily chordal, with some melodic movement in the bass line. Dynamics include *pp*.

Allegro.

RAVANNE. Altesse! LE RÉGENT. Quoi? veut-on lasser ma patience, Page?

RAVANNE. Une femme est là, Sa douleur est si grande doux! Ne lui refusez pas!  
 qui demande audience. et ses yeux sont si J'intercede pour elle!

Votre Altesse consent?... Entrez, Mademoiselle!

BATHILDE.

Ah! Monseigneur! Ah! lais -

LE RÉGENT

Re - le - vez - vous, Mon enfant!

*Più mosso* (♩ = 100)

*f* *p*

B

- sez, Monseigneur, car si grande Est la faveur que je de - man - de, Qu'on ne la

*mf*

B

peut demander qu'à ge - nous. Oh! Al -

LE RÉGENT. *rall.*

Quelle faveur si grande est-ce donc?

*rall.*

## Andante

B. *Andante* (♩=76)

les - se! Je ne sais pas comment — on parle au Ré-gent De

*pp*

B. Fran - - - ce! Mais on dit vo-tre cœur in-dul - gent, Et peut-

B. être au-rez vous pi-tié — de ma dé - tres - se? De mes pleurs?

B. De mon deuil? Je suis fol - le de - puis Hi - er...

*dim.* *p*

*accl.*

B. Je vais comme au ha - sard! comme en dé - men - ce! Cri - ant

*accl. cresc.*

B. grâce à tra - vers mes san - glots et élé - men -

*1<sup>o</sup> Tempo.*

*2<sup>o</sup> Tempo.*

*f*

B. - ce! élé - men - - - ce!

*dim.*

*p*

*pp*

B. Mais li - sez, monseigneur, et voyez qui je suis!

Adagio. (♩ = 96)

BATHILDE.

LE RÉGENT. (lisant) est tombé pour la Monseigneur, lisez, lisez tou.  
 Votre mari, madame, France Et pour moi!

-jours!.. LE RÉGENT. Ni la France vous le rendre, Mais si ou vous défendre, Quel-  
 ni moi ne pouvons jamais pour vous aider que soit le besoin,

quelque soit le recourrez à nous, moi, nous débiteurs!...  
 secours, Vous la France et sommes Vos Signé: Philippe d'Orléans!..

LE RÉGENT.

Cet. le lettre est de moi! Comment est -

Depuis  
 et le dans vos mains? Et depuis quand?

The first system of the score consists of two vocal staves (1. and 2. R.) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature. The lyrics are: "Depuis et le dans vos mains? Et depuis quand?".

plus de dix ans!  
 "Cla\_ris - se Du.ro - cher!" De

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "plus de dix ans!" followed by "Cla\_ris - se Du.ro - cher!" and "De". The piano accompaniment includes a *dim.* (diminuendo) marking and a *p* (piano) marking. There are triplets in the piano part.

tous les gen\_tils\_hom\_mes De ma mai\_son, les plus fi\_dè - les, les plus

The third system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "tous les gen\_tils\_hom\_mes De ma mai\_son, les plus fi\_dè - les, les plus". The piano accompaniment features a triplet in the vocal line and a triplet in the piano part.

sûrs, Son pè - re fut le meil - leur. Il tom -

The fourth system concludes the vocal and piano parts. The lyrics are: "sûrs, Son pè - re fut le meil - leur. Il tom -". The piano accompaniment features a triplet in the vocal line and a triplet in the piano part.

1<sup>e</sup> R.  
 \_ba sous les murs d'Almanza! J'écrivis cette lettre à sa ven\_ ve,

1<sup>e</sup> R.  
 Il m'ensouvient! et quelle épreuve Qui la mena - ce vous a\_ mène auprès de

**Più mosso.** (♩ = 88) BATHILDE.  
 Ma mère est mor\_ te!

1<sup>e</sup> R.  
 moi? Hélas! ma

B.  
 Eh! Monsei\_

1<sup>e</sup> R.  
 pauvre enfant! pourquoi Ne m'avoit pas plus tôt fait te\_ nir cette let\_ tre?



B

-gneur, Ce pli — que j'a\_vais conser - vé, Préci - eux talis - man —

The first system of music consists of a vocal line (marked 'B') and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register and contains the lyrics: "-gneur, Ce pli — que j'a\_vais conser - vé, Préci - eux talis - man —". The piano accompaniment is in a minor key and features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and moving lines.

B

— qui me fe - rait con - nai - tre, Un vieil a - mi, — qu'à mon berceau j'a -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "— qui me fe - rait con - nai - tre, Un vieil a - mi, — qu'à mon berceau j'a -". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with the bass line providing a consistent accompaniment.

B

vais trouvé, En vain, depuis dix ans, cherche à vous le re - met - tre!

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "vais trouvé, En vain, depuis dix ans, cherche à vous le re - met - tre!". The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line and chordal accompaniment.

LE RÉGENT.

Mais sa - viez vous — que vo - tre pè - re m'a sau - vé A Ner -

*cresc.*

The fourth system introduces a new character, 'LE RÉGENT', with a vocal line in a lower register. The lyrics are: "Mais sa - viez vous — que vo - tre pè - re m'a sau - vé A Ner -". The piano accompaniment includes a dynamic marking '*cresc.*' (crescendo) and continues with its established accompaniment style.

1.  
R.

\_win - de? Et quoi qu'il ad - vien - ne. Sa fille est aussi la

1.  
R.

mien - ne! Oh! ces dix ans de deuil, de - preuve et d'a - ban -

BATHILDE.

Mais non! Je n'étais pas a - bandonnée, Al -

1.  
R.

- bon!

B.

-tes - se, Un brave hom - me m'a - vait prise en pi -

B. *- tie!* Bu - val. — Soins pa - ter -

L. R. Sou - nom? —

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "- tie! Bu - val. — Soins pa - ter -". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "Sou - nom? —". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines in the right hand.

B. - nels, dévou - ment et ten - dres - - se, Dieu n'a - vait

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "- nels, dévou - ment et ten - dres - - se, Dieu n'a - vait". The middle staff is a vocal line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff. The piano part continues with a consistent accompaniment, including some melodic fragments in the right hand.

B. pas voulu — que le sort m'en pri - vat!

*poco rall.* *a Tempo.*

*poco rall.* *a Tempo.*

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "pas voulu — que le sort m'en pri - vat!". Below the vocal line, there are tempo markings: "*poco rall.* *a Tempo.*" and "*poco rall.* *a Tempo.*". The middle staff is a vocal line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a more active accompaniment, including a triplet in the right hand.

LE RÉGENT.

Je comble - rai de mes fa - veurs monsieur Bu - val!

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "Je comble - rai de mes fa - veurs monsieur Bu - val!". The middle staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a more active accompaniment, including a triplet in the right hand.

le  
R.

Mais vous a - viez u - ne re - quête A m'adres - ser?

le  
R.

Parlez! et parlez har - di - ment! Eh!

BATHILDE. **Allegro.** (♩ = 132)

Ce -  
quo! vous vous tai - sez et vous cour - bez la lè - te?...  
**Allegro.**

B.

- lui pour qui je vous im - plore en ce mo - ment A mé - ri -

B. - té sou châ-ti-ment Et pourtant, mon sei-gneur, j'ose im-plo-rer sa

B. grâ - - - - - ce LE RÉGENT. C'est Ra -  
C'est Ra - oul d'Armental?

B. - oul, mon amant, mon é - poux! Vo - yez par quel - les dou-  
*cresc.*

B. - leurs je pas - se! Quoi - qu'il ait fait, mon - sieur, quoiqu'il

B. ait mé-ri-té, Oh! surpassez son crime en gé-né-ro-si-

*crese.*

B. -té Ou du moins, pour être as-sou-

*ff* *f*

B. -vi-e, Si la jus-tice exige un lar-ge châ-ti-ment Pre-nez

*dim.* *p*

B. sa liber-té, mais conservez sa vi-e!

LE RÉGENT.

Et que vous ser-vi-

*pp*

B. *Qu'im -*  
 rait que je fus - se élé - ment — Vous ne le ver - riez plus! —

B. *Andante (♩ = ♩)*  
 - por - te! Sil - meur, je se - rai bien - tôt mor - tel!

B. Sil vit, j'en fais serment dès aujour - d'hui — Le cloître m'ouvri - ra ses

B. *poco rall.*  
 por - tes Et je prierai pour vous, Mon - sei - gneur, et pour

B.

lui!

LE RÉGENT.

Je ne puis ni ne dois fai - re mi - sé - ri - cor - de!

1<sup>re</sup> R.

Plus haut que la pi - tié dont l'an - gois - se mi -

2<sup>de</sup> R.

- treint, La rai - son d'É - tat parle a - vec sa voix d'ai -

3<sup>e</sup> R.

- rain! Mais là, s'ar - rê - tent mes droits de Sou - ve - rain, Ce que j'a - vais d'a -

*f*



1<sup>re</sup>  
R.

\_bord refusé, je l'ac - cor - de: Ra - oul demandait vo - tre main, — Je la lui

The first system shows a vocal line in bass clef with lyrics and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part consists of chords and arpeggiated figures.

1<sup>re</sup>  
R.

don - ne! Va, Ravan - ne, et qu'on ra -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent arpeggiated figure in the right hand and a more active bass line. A dynamic marking of *fp* is present.

1<sup>re</sup>  
R.

\_mène l - ci — le che - va - lier, pour qu'il soit fait a - in - si que vous le dé - si -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line with some chromaticism.

RAVANNE.

Ce n'est pas la pei - ne, Monseigneur,

1<sup>re</sup>  
R.

\_rez! Va!

The fourth system is a separate system for the character RAVANNE. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a more rhythmic and active accompaniment.

R. 

J'y comptais si bien, que le voi - cil

BATHILDE. 

Lui! Raoul! Ah! Monseigneur!

RAOUL. Ba - thil - de!

*crac.* *f*

LE RÉGENT. 

Dans une heure à l'au - tel, dans deux à la Bas-

*sf* *p* *f*

le R. 

.til - le!

*f*

Allegro.

RAOUL.

Allegro. (♩ = 84)

*p* *cresc.*

Ba -

BATHILDE.

Ra - oul!

R.

- thil - - de! Ah! c'est

*ff* *p*

doux De te regar - der, - de ten - - dre! C'est

R.

doux De te regar - der, - de ten - - dre! C'est

toi! toi, que le sort - a vou - lu me ren - - dre! Je

R.

toi! toi, que le sort - a vou - lu me ren - - dre! Je

*p*

R.  *p*

t'ai... je ne fais pas un

R.  *p*

rè - - - - ve! Te voi - là!

R.  *p*

Ces yeux rem - plis de

R.  *p*

lar - mes, ce sont tes yeux! Ce

R.

cœur qui sur mon cœur pal -

*pp*

R.

- pi - - - te, c'est ton cœur! C'est

*cres.*

R.

toi! Je t'ai! Je ne fais pas un ré - vel

*f*

R.

*ff*

Te voi - là!

*ff*

R.

Et si, demain, il faut que je te quit - te,

*f* *mf*

R.

Si le bour-reau m'ar-rache à tes embras-se-ments, Je mour-

*p*

R.

-rai sans re-grets, l'ay-aut fai-te ma fem-me

R.

Et joy - - - eu - - - se, mon

*cres.*

R. *à - me Mon - te - ra - vers les*

R. *ciens re - fu - ge des a -*

*dim.*

*f* *dim.*

## BATHILDE.

Ra - oul! Mou - rir! toi. que j'a -

R. *- mants!*

*p*

B. *- do - re Te per - dre! Non! poco rall.*

*dolce.*

B.

Je ne sais quoi que j'i - guo - - - re Doit

**a Tempo.**

*pp*

B.

sur - ve - nir et tu vi - vras

B.

Et cet - te nuit ne - - - pour - ra pas Sui - vre de si

B.

près cette au - ro - - - re! Et .



B.

*cres.*

Dieu se lais - se - ra tou - cher, Et, pour

B.

te gar - der, je se - rai si for - - - te Que de

B.

mes deux bras, hors que je sois mor - - - te,

*f* *dim.*

B.

Nul ne l'o - se - rait ar - - - ra -

*cresc.* *f*

B. *cher!* **RAOUL.** *Tu vi - vras! j'es -*

*Ba - thil - de!*

*mf* *p*

B. *-père en - cor! j'es - - père! Le Ré - gent ne m'a*

B. *pas re - pous - sé - et Il n'a rien pro - mis, mais il*

B. *sait que je l'aime et com - bien! Il*

B.

*S'est sou - ve - nu que mon pè - re Le sau - val..*

*cres.*

B.

*C'est d'un cœur é - mu qu'il m'en par - lait...*

*sempre cres.*

B.

*Il m'ap - pe - lait Sa fil - le... Ra -*

B.

*-oul, Ra - oul, tu vi - vras!*

## RAOUL.

Je ne crains pas la mort

The first system of the musical score for 'RAOUL.' consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a whole rest followed by a half note 'Je', a quarter note 'ne', a quarter note 'crains', a quarter note 'pas', a quarter note 'la', and a half note 'mort'. The piano accompaniment features a right hand with a rhythmic pattern of eighth notes and a left hand with a similar pattern. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

R. je ne crains que tes lar - - -

The second system of the musical score for 'RAOUL.' consists of three staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note 'je', a quarter note 'ne', a quarter note 'crains', a quarter note 'que', a quarter note 'tes', and a half note 'lar' with a long dash. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

R. - mes, Triste à la fois et fier

The third system of the musical score for 'RAOUL.' consists of three staves. The vocal line starts with a whole rest, followed by a half note '- mes,', a quarter note 'Triste', a quarter note 'à', a quarter note 'la', a quarter note 'fois', and a half note 'et fier'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

R. qu'el - les cou - - - lent pour moi!

The fourth system of the musical score for 'RAOUL.' consists of three staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note 'qu'el', a quarter note 'les', a quarter note 'cou', a quarter note 'lent', a quarter note 'pour', and a half note 'moi!' with a long dash. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

R.

Que Dieu pren - ne pi - tié de toi

*crese.*

R.

Et per - met - te que tu - dé - sar -

R.

mes Prête à me châ - ti - er

*f*

R.

la jus - ti - ce du Roi.

*ff*

## Le double plus lent. (♩ = ♩)

R.

Mais, quelque soit mon sort, que je vive ou je meure, Nous sommes

*p*

R.

seuls, nous sommes amoureux! Est-il rêve plus

*dolce.*

*pp*

R.

doux et fortune meilleure?

*σ*

R.

N'ouvrons nos cœurs qu'à des pensées heu -

*σ*

## Andante (♩ = 69)

BATHILDE.

R. Raoul!

-reux! Ba-thilde à toi!

*pp*

B. Tou-jours! Tou-jours!

R. Tou-jours! Tou-jours!

*f*

SOPRANI. VOIX AU DEHORS.

Pre-nez vos luths, an-

*p* Orgue.

s. - ges, ar-chan-ges, Et de Dieu chan - tez les lou.

BATHILDE.

O ciel! n'entends-tu pas ces chants re-li-gi-eux? —

- an - ges!

(voyant entrer le Régent, Lafare et les Mousquetaires)

B. Eux! ce sont eux! Ah! ma raison sé - ga-re!

s. Sé - ra-phins por -

*pp*



## LE RÉGENT.

E - heu - re est pas - sé - e; al - lez!

\_tez sur vos ai - les Les o - rai - sons des

L'au - tel est prêt! La - fare, Of -

ceurs fi - è - les A - vec fen - cens qui

(à Raoul)

- frez la main à fé - pou - sé - e, et vous, Vous

mon - te vers les cieus, A - vec fen - cens qui

RAOUL.

Qu'importe!

1<sup>o</sup> R. ètes prisonnier sur pa - ro - le.

S. mon - te vers les cieux. Sei - gneur, dont la bon -

R. Mon serment me tient mieux, Prin - ce, que votre es - cor - te...

S. - té bé - nit les chas - tes flam - mes

*dim.*

*dim.*

R. Et c'était mon seul vœu de mon - rir son é -

SOP. Divisés. *p* U - mis - sez leurs mains et leurs â - mes

*p* U - mis - sez leurs mains et leurs â - mes

*pp*

(Ils sortent)

3. 

-poux! —

5. 

U\_nis-sez leurs mains et leurs à - - mes. U\_nis-sez leurs



*dim.* *pp* *en diminuant toujours.*

**Allegro.**

BUVAT.

(se débattant contre les Mousquetaires)



J'entre - rai! Je vous dis que j'entre -

5. 

mains et leurs à - - - mes.



*Allegro. (♩=116)*

Bn. 

-rai! morbleu!



*ff*

Bu.  Un pauvre hè - re, Qui se dé -

LE RÉGENT.  Quel est cet hom.me?

Bu.  - bat. tout en tremblant un peu!... Et qui dans sa dou -

Bu.  - leur forçant son ca-rac - tè-re, Pour al.ler au Ré - gent, traverserait le

Bu.  feu!

LE RÉGENT.  Oui, le Diable m'ém. Pour al.ler au Ré - gent!

Bu. *-por-te!* Je veux le voir! Et j'ai bien le droit de le

Bu. voir! Puisque, depuis dix ans que je frappe à sa por-te, Il ne veut pas me re-ce-

Bu. -voir! Une lettre à lui ren-dre, Et qui pres-

LE RÉGENT.

Dix ans!

*poco rall.*

Bii. - sait... — en cor qu'on eut le temps d'at.ten - dre! Il a fal -

*poco rall.*

Bii. - lu que ce coup m'arri - vat!

LE RÉGENT

C'est lui! Laissez-moi seul a -

*p*

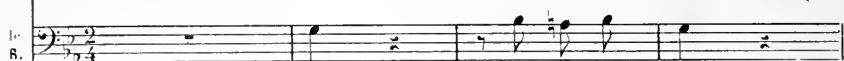
Bii. Hei?.. mon nom?... Ai - je la ber -

(les Mousquetaires sortent)

R. vec monsieur Buvat.

*mf* *dim.*

Bu.  - lu - e? J'y

R. 

**Allegro.** (♩ = 72) Non, re - met - tez - vous.

*p* 

Bu.  fais tous mes ef - forts! Mais vous a - vez l'air bon mon -

*sempre staccato.* 

Bu.  - sieur, je vous sa - lu - el Vous a - vez em - pê - ché qu'on



Bu.  me je - tât de - hors, Et si le Ré - gent lit cette



BII.

let\_tre... O ciell veil - lè - ge? ou si je dors?

LE RÉGENT.

Il l'a lu - e!

Ie R.

Il l'a lue, et sait comme, vo\_tre cœur se lais\_sant tou -

rall. sempre.

Ie R.

- cher Vous a - vez fait en brave hom - me Et

BUVAT (Simplement)

Il fal\_lait

Ie R.

re\_cueil - li Ba.thil - - de du Ro\_cher.



All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> (♩ = 108)

Bu. bien... ce n'est en - som - me que mon de - voir Que j'ai fait stricte -

Bu. - ment. Je l'é -

LE REGENT.

Le de - voir é - tait lourd car vous n'ê - tes pas ri - che!

Bu. - tais re - la - ti - ve - ment, Mais n'eussé - je eu, vivant d'ailleurs modeste - ment, Qu'une

Bu. mi - che de pain, on coupe en deux la mi - - - che! Le mal -

Bu. *leur, si vous vous in\_té\_res - sez à moi... —* LE RÉGENT.  
De tout mon

Bu. *Le malheur, c'est que la gé - ne vint à mi-*  
le R. *cœur!... je vous é - cou - te...*

Bu. *rou - te, Car je suis employé du Roi Et je le dis tout bas et non sans quelque*

Bu. *hon - te, Depuis cinq ans les employés du Roi n'ont pas été pay-*

Bu. *-és!* Deux cents lou - is!

1<sup>re</sup> R. Le Roi vous doit?...

*f* *dim.*

Bu. J'ai fait mon comp - te. Tout ce -

1<sup>re</sup> R. *3* Con.ti.nu.ez! Un peu plus lent

*p*

Bu. - la né.tait rien On vi - vait se - lon son moy - en, — Pas

*rall.*

**Plus lent.**

Bu. ri - che, mais heu - reux et trop heureux, sans dou - te,

**Plus lent.**

*pp*

1<sup>o</sup> Tempo.

Plus vite.

Bu. Car ce bonheur tentait la fou-dre! Et tout à coup, tous les maux! Tant, que

1<sup>o</sup> Tempo.

*f* *cres.*

Bu. j'en suis fou, mon - sieur! —

*accelerando.* *ff*

Bu. Ba - thil - - de ai - mant,

All<sup>o</sup> agitato. (♩ = 132)

*p*

Bu. sans que j'y vis-se gout - te Un gen.til - hom - me... ce\_lui -

Bu.  *ci* A - mon - reux, mais cou - pable aus - si, E - tour - di -

Bu.  - ment — fai - sait cam - pa - gne Dans un dam - né complot fo - men -

Bu.  - té par l'Es - pa - - - gne!

Bu.  Puis le com - plot surpris par la po - li - ce, puis Moi -

Bu. *me - me ap - pré - hen - dé, Moi, l'homme que je suis Et*

*poco a poco cres - cen - do.*

Bu. *lui le Che - va - lier ar - rê - té Chez nous et je - té*

Bu. *sans dé - lai ni grâce à la Bas - til - le! Pen -*

Bu. *- dant que dans mes bras ma fil - - le Se pâ -*

Bu. *ff*

- mail Et dans les pleurs san - glo - tait: Je l'ai -

Bu. *dim.* *p*

- me! et s'il meurt... — je meurs! —

Bu. *ad lib.*

LE RÉGENT. Eh! monsieur que vous faut-il en -

Achievez!

**Andante.** (♩ = 66)

Bu. *p*

- co - re: Eh! mor\_bleu! ne trouvez-vous pas Que c'est

Bu. *b<sup>2</sup>*

bien as\_ssez de mi\_sè\_re Et que la douleur s'e\_xas\_

**Poco rit.** **Un pen**

-pè\_re Et que de souffrir on est las! \_\_\_\_\_ Grand

*suivrez.*

**plus animé. (♩=80)**

Bu. Dieu! \_\_\_\_\_ Cette en\_fant que j'a\_do\_re Mour\_rait! \_\_\_\_\_ et le

*p*

Bu. ciel que j'implo\_re A messanglots resterait sourd, Et cour\_



## E. Tempo.

Bu. *hé* sous le poids trop lourd *Du* ne dé\_ses\_pérance a

Bu. *mè* - *re* **Tranquillo.** *Moi, le vieux* dont le cœur se

Bu. fend. — *Il me fau\_drait* pleu\_rer l'en\_fant Com\_me j'a

Bu. *vais* pleu\_ré la *mè* - *re* **rall.** *Je* veux **Accelerando.**

Bu. pas. Monsieur, je ne veux pas

Bu. Et vous n'allez conduire au Régent de ce pas! Et puis quoiqu'il ait

All<sup>o</sup> non troppo. (♩=112)

Bu. fait l'autre, celui qu'elle aime, Si coupable soit-il, si traître et si ban-

Bu. -dit, Il faut lui pardonner à cause d'el-le et

*dim.*

Bu. mè - me Les ma - ri - er LE RÉGENT.

Eh! bien Buval, vous l'avez

*sempre dim.* *pp*

*ad lib.*

Bu. A vous? Je vous

R. dit!

*crese.* *f* *p*

Bu. crois un bon hom\_me Très accueillant, — et qui m'a bien re\_çu cé\_ans! —

Un peu moins vite.

Bu. Mais à propos, Monsieur Comme est-ce qu'on vous nom\_me?

*mf* *p* *mf* *p*

(S'éroubant)

Bu. *pp* *f* *p*

LE RÉGENT Philip - pe d'Orléans — Ah! Monseigneur!.. Al -

Philip - pe d'Orlé - ans.

Bu. *cresc.*

- tes-se! je chance! Le! Quelle au - da - ce! et quels procé - dés! Mais c'est pour sau -

Bu. *f* *p*

- ver ma fil - le! C'est pour el - le! — Grâ - ce! rendez-le

(Il fait un signe.  
Les rideaux du  
fond s'ouvrent)

Bu. *f*

lui! Voyez.. — et regardez!..

Andante. (♩ = 66)

Orgue. *f*

Au fond, la chapelle brillamment éclairée. Le mariage s'achève.

Même mouv!

Orchestre  
et Orgue

*p* soutenu.

*p*

*pp* *cresc.*

*f* *ff* rall.

Detailed description of the musical score: The score consists of five systems of music for Orchestra and Organ. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The first system is marked 'p' and 'soutenu.'. The second system continues the piece. The third system is marked 'p'. The fourth system is marked 'pp' and 'cresc.'. The fifth system is marked 'f' and 'ff rall.'. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also some specific markings like 'x' and 'o' on notes in the organ part.

RAOUL.

Ba - thilde! enfin... nous sommes donc u -

*pp* Orgue seul.

R. - mis! C'é - tait le seul sou - ci de ma chas - se ten -

R. - dres - se Et mes vœux exa - més — faites justice al - les - se!

**All<sup>o</sup>** (♩ = 76)  
BATHILOE.

Ah! monsei -

R. Près de mou - rir — je vous bé - \_ mis —

B.

gneur! pi-tié, je vous sup-ple! Je

S.

vous sup-ple à ge-noux!

LE RÉGENT.

Ba -

Le

-thilde est sous ma gar-de dé-sor-mais. Pour

Le

el-le che-va-lier, je fais grâce et j'ou-bli-e. .e.

RAOUL.

Mau - dit soit Al - tes -

Ah!

Ah!

*f*

*p*

- - - se, un cri - - - me que je hais Vous pour -

*crese.*

- rez ou - bli - er je n'ou - blie - rai ja



R.

*ma*is.

LE RÉGENT

Et vous, Buvat, demain et sans au\_tre re -

*p*

1<sup>re</sup> R.

- que - te Le Ré - gent et le Roi paie -

*cresc.*

1<sup>re</sup> R.

- ront cha - cun sa del - - te!

BUVAT

Ah! Monsei -

*p*

Bu.

- gneur je suis tout con - fu - si - ou - né!

*cresc.*

T. *f* Ah! mon - sei - gneur, Al - tes - se!

B. *f* Ah! mon - sei - gneur, Al - tes - se!

LE RÉGENT.

Et main - te - nant, com - tes -

*pp*

10 R. - se Vo - tre mè - re, là - haut, mia -

10 R. - tel - le par - don - né?

BATHILDE.

Ab! mon-sei - guene! rall.

T. *ff*

B. *ff*

Vi. - - - - ve!

Vi. - - - - ve!

a Tempo.

T. vi. - - - - ve son Al. - - - - tes. - - - -

B. vi. - - - - ve son Al. - - - - tes. - - - -

T. *- se!* Vi - - - ve son Al. - -

B. *- se!* Vi - - - ve son Al. - -

T. *- tes - - - - se!* RIDEAU.

B. *- tes - - - - se!*

*fff*